本報宣言

本報係致公堂之機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民生謀共和之幸福。此後對于箇人社會政府各大小團体之一言一行。確有擁護共和者。則贊助之。確有近于專制者。則討鋤之。至于僑胞方面。首重培植新道德。苟無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人[illegible]勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

中華民國七年十二月十三日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET　VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092　(FRIDAY, DECEMBER 13, 1918.)　P. O. Box 260

VOLUME 10 No. 33　（新聞紙第十卷第卅三號）　$ 7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十號（禮拜五）弍九〇七磨詩線喊

夏歷歲次戊午十一月十二日

本報價目

本報除禮拜日停派外皆按日呈派本埠每月收報費五毫郵寄七毫五英屬各埠美國檀香山小呂宋墨西哥等處每年英金七元正半年四元三月二元一月七毫五中國及外國今減爲同價以期傳播共和主義無論取閱暫久均仰先惠方能按日郵寄統請　大雅相諒如蒙賜閱請將西字住址惠來

本報印件

本報歷年承印中西文件。妥當速成。取價克己。加以帋張整潔。校對精愼。久爲光顧者所公認。邇來大加改良。凡中西活版字粒花邊以及新式物料印刷人工等。皆從事精益求精。務爲特色之表見也。

雲埠致公堂長紅

啓者本堂擬於本月十四號（即禮拜六晚）開會招納新進會員凡我同人介紹有新進義士入會者仰到書記處報名爲盼並於十九號（即禮拜晚）閹選中西文書記仰各會員依期涖會選擇能員司理公務是所切禱此佈

投閹時期由下午吉点起至拾点開閹

▲被選中文書記

李崇備　湯關錫　林杏舉　黃奕章　梁光　甄雨泉
伍嵩翹　容月池

▲被選西文書記

鄭養　徐德英　何三　巢璧如　林岳　林三合
鄭靖　歐清湖　梁潤

民國吉年十二月九號　雲埠致公堂預啓

本館論說

兵過甚于强盜

（嵩）

自來謀福國利民者。必以大同共享幸福爲旨歸。若犧牲全國人之生命財產。以遂少數人席豐履厚。必爲天演公理所不容。又爲大同世界所不取。神州之地。吾民所固有之樂土也。昔爲滿虜割據。今則物歸宅主矣。自當去其腐敗而一新之。舉舊宅之穢汚將傾者。蕩滌之。重葺之。俾其有基勿壞焉可也。乃何以根基弗固。自相破壞。祗知爲一己謀富厚之地位。不惜全國將陷于漏舟。上無道揆。下無法守。其上者恃其勢力以竊柄爭權。其下者逞其兇殘以焚刼擄掠。迄今萑苻不靖。狼虎當途。水陸梗塞。行人絕迹。采葛而歌行野。飛鴻而哀中澤。流離失所。已不復昔時之秩序矣。然四民呼籲。所賴以拯救者政府也。忽幸政府下令各府州縣。嚴防設備。務絕盜匪根株。各鄉聞示。慶喜非常。以爲同見天日。望大兵之來。幾有東征西夷怨。南征北狄怨之心。近聞粵省某地各軍士駐紮。所過之地。居民供給稍有不周。需索更甚于强盜。以致草芥瓦礫不存。間有折樑爲薪。破戶爲榻。昔時肩摩轂擊之塲。轉瞬而爲荒涼零落之墟。扶老携幼。哭聲載道。聞者傷心。言者硬咽矣。不獨吾粵惟然。九有之區。既無立足之地。昨有友述及閩粵交界之地。有一縣署絕無人跡。門戶關閉。彫零之慘狀。不忍目覩。路上男啼女哭。記其事有甚于揚州流血史者。詢之失所之民。謂何不轉回故居。尙得栖止。且謂四處有兵保護。可以備不虞。該民言及有兵。其哭聲更甚。當時亦同爲下淚。繼而收淚詢悉其實。謂賊之害騷擾在一時。兵之害不知胡底云。噫。賊猶病也。兵猶藥也。有病求藥。此人情之常。乃病猶未甚。反以藥速其亡。正所謂醫師以菖陽引年。欲進其豨苓也。且夫國者家之所托也。家者身之所附也。有國而後有家。有家而後有身。循環維繫。有不可脫離之關係者也。今之當途操觚者忘其家國觀念心。爭競一己之權利心。遂致犧牲衆人之

四丕亞輪船公司

華僑諸君公鑒敬啓者本公司奉政府令將現有輪船提交軍部開調他用暫將往來中國各船停航本公司素蒙諸君子惠顧感激良深矣於茲戰事正熾航業雖停然有委託尤盡綿薄帮忙一切聊副歷年過愛之厚意爲專此敬頌

旅祺

司徒旋敬啓

客務總司理火士打
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

司徒旋通信住址
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

◎岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭護街一千八百五十五號即往那參卡站左邊專做中西伙食生菓瓜菜生意弟并在大律師企林晏追寫字樓當譯員接理衙門大小案件讀書帋稅金紙地契等件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或喊線本公司亦可効命　岐山公司理人　鄭靖　鄭燮全啓

現本號有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日凡染有花柳及雜症求其醫愈者不可勝計特此佈告以便患病者知津焉

▲（大律師企林晏廹）▼
KILLAM & BECK
Phone. Sey. 8080　Barristers & Solicitors Etc.
Room 101 Pacific Building　Vancouver, B.C.

▲（威水埠岐山公司）▼
KHE SHON & CO.
1855 Granaille St. S.　Bay. 3353
VANCOUVER, B. C.

▲威水埠恒興棧
HUNG HING CHAN & Co,
3 Canton St.　Phone Sey. 1378
VANCOUVER, B. C.

◎訪尋廣告

啓者吾有胞弟名陳寬安香山隆都谿角鄉人氏前在卡忌利埠業操白衣工十有餘年至茲並無音信通問未曉現寓何埠特登報章如僑胞知寬安住址者懇賜函報及俾得郵寄有方不勝銘感來信求付二埠葉成記交弟得收無悞

七年拾二月六日　弟陳鰲謹啓

Sing Kee P. O. Box 655 New Westminster, B. C.

新米又到

ImPerial Rice Milling Co. Ltd,
339 Railway St.　Phones Sey. 526-527
Canada Food Board　License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷　近日新（米）運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙　華人字号光顧無論遠近單到即付價銀尤爲相宜

庵不並羅公司謹啓

◀買靴請來▶

WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Cambie Street

委路慣靴舖專售
閨秀新欵眞實靴
小孩童子童女堅固靴
男子日用出街靴男子日用做工靴如耕園者做偈口者與各勞力家有益於其工務希爲賜顧是荷

性命財產而有所不恤。以擁護一己之高官厚祿。其弊且於前清。殆有過之。無不及焉。說者謂盜賊之起。實由土强盜者階之厲也。又有譬官兵爲化膿菌。謂所臨之處無不潰爛。其論雖屬過激。而究其竟實的當之論也。

時評

軍隊全廢論

（東蓀）

我之軍隊本不足爲軍隊。吾既言之矣。自德國窮黷以來。黷武主義已至末路。世界軍閥之眞軍隊已在不容生存之列。遑論我之僞軍隊哉。至於非軍閥國。則美國於戰前。有常備兵三十萬。逾至開戰。幾等於無兵。此種兵直不得謂之兵也。美國平時亦有數十萬民兵。開戰後亦無絲毫之裨補。可知即在非黷武主義之國。爲國防計。此後亦必將不恃常備兵。而恃平時一班人民焉。其常備兵如不至全廢。亦必減額。而況我之僞軍隊。不能與彼非軍閥國之常備兵同日而語者哉。國人舉國而痛恨軍閥。友國環列而排斥軍閥。謂吾之萬惡軍閥有一幸存之理。吾不信也。國人其識之。今南北問題將趨終極。苟心乎永遠之平和。而不願再見破裂者。當共起而倡議。縱不能全廢軍隊。亦當廢除督軍制度。使一省之財政不能直接供給駐在該省之軍隊。則雖有少數軍隊。亦不足爲財政之害。且可藉財政之力以收束軍隊也。

中外要聞

奉天又發生中日事件

十二日東京電。據日本人方面消息。奉天駐紮之中國兵若干名。襲擊日本人商店。且殺害店主。中國兵之被逮捕者一名。

海上自由問題

仝日德斯巴利電。海上自由問題。頗爲世界各國所注意。英國朝野人士對於斯問題。紛紛發表意見。强半主張維持英國海霸權。前外務大臣克雷子爵昨晚在此間演說。大致謂欲解決海上自由問題。必須組織國際同盟。如英美兩國加入此項同盟。可達圓滿解決之辦法。平時之海洋自由。英國並無加以約束。戰時美國海軍援助英國海軍。維持封鎖敵國計劃。若無此次封鎖。則德國必操勝券云云。

日本授徐樹錚以勳章

同日東京電。日前來日觀操之徐樹錚將軍。現已遄返北京。於未起程之先。日本政府特授徐將軍以一等瑞寶勳章云。

關於休戰條約之所聞

仝日巴黎電。今日在德里弗斯開始討論延長休戰條約期限問題。據晨報云。德國休戰代表請求協約國。添派軍隊於某某地點。協助德國官道維持秩序。

過激派之恐慌

仝日倫敦電。哥本哈根消息。德國首相伊巴特因得普魯士衛隊之擁護。特以强硬態度對待過激派。過激派機關紅旗報警告下級社會。設法防範。以免不測。外交總長索爾甫博士早請辭職。業經內閣照准。

維也納之近狀

仝日維也納電。煤料狀況。日趨險惡。維也納將陷於煤料糧食俱缺之悲境。當局者睹此情形。頗爲關心。若協約國不迅速供給糧食及派遣軍隊維持秩序。則難免釀成政治上之不靖。駐京各中立國公使教皇代表等。特開會議。市長亦參與焉。詳陳目下情形。議畢。各該公使等通告各本國政府及羅馬教皇。設法救濟。

青島歸還中國之要求

仝日檀香山稿諾魯魯電。日本某軍艦今晚接到東京無線電報。前駐海牙中國代表國威（譯音）聞已起程赴歐。就任駐比公使。並列席和平會議。據云凡關於自私自利之事。中國決不要求之。而中國之參戰。爲正義起見。故中國對於遠東問題。惟有要求正義而已。必勸日本歸還青島於中國。中國願開放其門戶。俾世界各國利益均沾。但是否日本應享有優先之立足地位。此問題則由將來和平會議解決云。

美兵遣散之問題

美京電。參謀總長宣言。由歐洲載運回美之兵。現已陸續遣散。查近日共遣散二十餘萬。將來和約簽押之後。料不過四閱月。在歐美兵。可能盡載回國。又謂每退伍兵士。加給恩餉一月。並其所穿之軍服。亦准情領去。以爲紀念品。

又紐約電。工部委員昨對人稱。現值隆冬時候。各處工藝廠多暫停閉。又軍械局亦因戰事已停。政府定製之軍械。概行廢約。辭去工人不少。又由歐回美之兵。陸續遣散。工人兵士。無業可操。乏資餬口。乞求善團給養。將來援助捐車費。俾若輩得以返珂。覓工安身。

本埠新聞

市會聚會之定期

市會定於是日上午十点鐘。舉行特別會議。討論市例之修正。幷卑詩電公司所獻議。減平電火價格等事宜。又市員杰氏對於地稅償還期。前擬九年。今欲再延長期限之議。或亦批准。至下午兩点鐘。財政委員會再行會議。關於營業牌照稅之新例。以取最後之決斷。各公衆之代表人。關於此事之討論。請屆時蒞會。共同磋議。駐雲埠領事爲華僑代表。對於營業牌照稅例。其中有不滿意之處。故特致書抗議。財政委員會延領事於是日蒞會磋商一切云。

學校休假尚待磋商

學務檢查員哥頓氏。昨接到本省教育部來函稱。謂觀於各市區函詢。謂各學校當冬季及春季假期。應要照常上課。[illegible]停課。[illegible]耗之時光。但耶蘇聖誕。新年。及復活

竺西氏專醫內外科
各花柳症應驗丸散佈告

自歐洲戰務延長各國均加入戰團百物因之翔貴漲水尤爲高昂比較往年幾及双倍而各種藥材價更飛漲本號丸散不得不酌增價值以維血本明達君子諒不吝此區區倘蒙惠顧請照新價目表賜足藉資彌補無任感紉付藥郵費買者自理各同胞如有症候來函取藥祈照下列西字仝赤紙付來得收無悞　CHUCK SAI, 904 Grant Avenue San Francisco, Cal. U. S. A.

○參茸海狗通關腎止遺精丸仔　每兩二元　每料廿二元
○參茸海狗通關補腎衛生大丸　大合二元　小合壹元
○男子夜夢遺精丸每兩壹元七毫　全料十九元　中料十元
○參茸西邊補腎興陽種子丸仔每兩二元　每料二十三元
○參茸西邊壯陽種子雙料固本衛生丸　每合銀壹元二毛
○加料參茸五邊壯陽種子大補丸每兩三元　中料十八元
○參茸武溪壯氣血大補衛生丸　大合壹元五　小合七毛五
○參茸武溪壯氣血大補丸仔　每兩壹元五毛　中料九元
○補腦安心寧神養血丸　每兩壹元六毛　中料九元
○參茸補天還少丸雙料每兩壹元五毛單料每兩壹元二毛
○婦人虛寒止白帶至寶丸每兩價銀壹元六毛　中料九元
○治勞傷止咳血吐血丸仔　每兩壹元五毛　每中料九元
○化痰止咳順氣丸　每服三毛五每兩壹元七毛
○順氣止咳無憂散　每樽銀三毛
○速效哮喘扯風化痰丸　每包三毛　每大粒七仙
○除痰止咳加審丹　每樽銀三元
○內消瘰癧痰核八寶[illegible]丸　每兩二元　中料十二元
○內消瘰癧[illegible]八寶[illegible]散每大樽二元　小樽壹元二毛
○紅回頸核瘰癧[illegible]膏藥大張壹元四小六毛
○[illegible]風濕除痔痛所[illegible]膏藥　大張七毛　小張三毛五
○打風濕除[illegible]痛[illegible]膏藥　大張七毛　小三毛五
○風濕骨痛腳痛丸　每兩壹元四毛　中料八元
○[illegible]筋活絡除[illegible]丸每兩壹元二中料七元
○[illegible]砂除点[illegible]退紅筋光明眼藥大樽壹元三毛小樽七毛
○除点去膜退紅筋光明眼丸　每服五毛　每兩三元
○消腫止痛退紅筋除点膜眼丸　每服五毛　每兩三元
○[illegible]補腎光明眼丸　每兩二元五　中料十五元
○男女[illegible]頭風止痛丸每服四毛　每兩壹元五　中料九元
○男女心痛肚痛丸　每服三毛五　每兩銀壹元五毛
○立即止痛散有痛者食之即止双料每包六毛　單三毛五
○除外感傷風去濕熱萬病回春散每樽銀三毛
○婦女調經止腹痛萬應丸每合壹元壹毛
○婦科調經[illegible]育種子大補丸每合壹元二毛
○治小腸疝氣痛消核丸每兩壹元四毛每中料八員
○[illegible]丸每兩壹元五毛
○內消花柳牛王[illegible]止痛丸每服銀壹元
○應驗花柳搜毒珠珀丸每服壹元每兩六元
○花柳入骨骨痛內消疔毒丸每服壹元　每兩六元
○內消花柳解毒丸每兩壹元五毛　中料九元
○花柳初起白濁止痛內消丸每服三毛五每兩壹元八
○止日久虛濁收濁丸　每服四毛五　每中料十元
○止日久虛濁補身丸每兩壹元六毛　每中料九元
○日久花柳身虛扶元解毒丸每兩壹元五中料九元
○花柳愈後培養氣血補身丸每兩壹元七中料十元
○[illegible]生肌珍珠散每樽二元
○[illegible]止痛去腐生肌洗藥水每樽壹元
○[illegible]內外痔止痛內消牛王散每樽銀壹元八毛
○內消痔漏止大便痾血丸每服四毛每兩壹元五
○通料大便養血丸[illegible]
○化毒去腐生肌[illegible]砂珍珠紅藥膏每合壹元八毛
○外科止痛[illegible]消丸[illegible]每服壹元
○少林寺還魂跌打消腫止痛散每樽壹元
○治[illegible]年爛腳生肌[illegible]藥膏小合壹元五　大合三元
○久年爛腳去腐肉止痛生肌洗藥水每樽壹元
○出粒仔毛疔[illegible]症散每樽三毛五
○救蝕止痒除濕[illegible]洗身藥水大樽壹元五小樽壹元
○消粒止痒去皮膚濕毒搽藥水每大樽八毛小四毛
○止痒除皮膚濕毒氷樽散每包銀壹元
○掃除日久頑皮癬藥[illegible]油每樽二毛五
○治日久頑癬干癬濕毒爛瘡藥膏每合壹元

竺西氏治內外各症眞良醫也

啟者弟在紐家內埠衆衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫長少治不得已延西醫調理兩月純去百餘金[illegible]愈甚白濁年餘不能止乃至舊歲冬月抄禮拜閒暇所謂煙前酒後最易問柳尋花況經鄰日久人情大都如是[illegible]信宿而歸再遲數天而上部起金錢之疔身下[illegible]之核鹹疳老鼠淋濁膏來還請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云老鼠[illegible]割並割開尿管而洗之自念西醫每行割道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫手段[illegible]出埠調理不良于行幸得友人代寄寫信同付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝隨蒙報接先生付來丸藥該信云花柳當時有[illegible]未清新毒並發急宜食牛王[illegible]之丸茶珠珀[illegible]之散內消疳疔之丸[illegible]云云弟一一依法而用之見覺止痛進食丸半月所發之疳疔老鼠皆已內消[illegible]調理月餘白濁花柳各症厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是竺西先生之賜也如此治理內外各症乃當世之良醫藉登予報章以告埠內有症候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一誤時候先生實爲利便同胞者種福無窮矣弟前時所食西人花柳藥水[illegible]多有弱子嗣西人所治芒鼠疳瘡淋濁均用刀割唐醫不用刀割能全愈欲保全性命不可不愼也　寄邑弟黃[illegible]春拜頌

良醫良相　再生之德

啟者弟前在埗士那向以種植爲業因寒人染氏染有奇怪之症常有病若當發之時頭暈腦痛飲發痛不能忍闔上若有機器在此响動以致眠食不得自由又兼身虛血弱常時腹痛月信失期時有白帶等症者弟以爲婦女常有此症不加意調理不料日久症深遂請中西醫士調理兩三年之久乃用至參茸玉桂付子千元不知凡幾均無效驗費力耗財不知多少旁人視之稱怪症無法可治惟默禱再遇良醫拯救而已偶閱中西報恍悟竺西氏大國手已醫愈有萬千之人乃眞家生佛者也即將前症實信詳明先付艮十元長短後計蒙即授我以刀圭之藥食十數天病皆愈步履飲食如常後遲數月不愼風寒又誤食肥膩生冷之物忽又變心痛若發氣促欲絕頭暈作嘔此時若[illegible]之葉[illegible]枯樹欲舉未能欲搭車出大埠治理有行不得哥哥之嘆再付艮紙十五元後症列明呈竺西氏即付藥到來食之即順氣止痛止嘔何其見功之神速也果是仙丹者歟抑是神醫者耶古語云神而明之存乎其人明而知之亦謂之神竺西氏是良醫且聖也見其治理各症皆應手取效弟婦得其醫愈乃再生之德也弟等均向以忠信待人無敢言[illegible]妄之舉謹登數言于報章俾有疾者知其[illegible]　弟[illegible]均拜頌

眼科良醫　大放光明

竊思人之有兩目如天中之日月也日月不可無光兩目亦不可失明愼之又愼早爲治理也昔人有云孫眞人是醫中之聖但眼科一道尤擅所長還日有龍虎二物相鬥兩俱受傷後各請孫眞人醫理均皆速愈有一聯云龍因點目歸滄海虎爲醫牙到杏林云云杏林乃眞人醫寓也啟者弟向在[illegible]打埠宮厨工因火氣相攻染有眼疾病後十年未愈有紅筋點膜屢請醫莫能愈至舊歲發作更甚痛若難堪不能工作眼內白睛全紅烏珠變赤重加雲翳膜似魚鱗經唐番醫理皆無效驗自念如此若成瞽目雖生何用幸得友人指示往來竺西先生包醫調理所食眼丸及水茶即日止痛數天之內去紅消腫膜亦皆除半月皆全愈弟之雙目復能見光天化日者皆先生之賜也[illegible]新妙術可謂得眞人傳授眼科者敬謹登數言於報章以告梓里有症者知所求醫焉　寄邑弟黃明泰頌

（壽民澤國）　（廿紀良醫）

大國手竺西氏先生學有心得術貫岐黃活人無算是以名揚中外　弟到英屬未久飲食寒涼過多以至腎虛耳鳴　小便數大便結尿管點滴遺精腰痛四肢乏力思前爲先人之願治不容緩鄉近處延某醫調治數月投以大劑數十服而罔効適閱各報莫不稱竺西氏醫術如精於是付信詳述病原前後付銀求太國手訂症賜來茶丸二次服後大減再蒙先生賜來阿環丸兼贈以玉桂及利人便丸服之厥疾皆瘳可知先生用藥得當名不虛傳敬撰數言以申紀念

英屬始罷　寄邑弟丘淮聲拜頌

▲●良醫與良相　壽民如壽國

國有良相能安天下世有良醫能活國民誠哉斯言昔日范文正公云不爲良相願作良醫誠有益於世也但能爲良相良醫可保一方人民其功德亦大矣弟壽歲始來英屬加拿大紐加拉市高埠力衣裳館之工皆因血少腎虧不料染風濕或風痰之症遇身痛苦難堪經請唐番醫調治數月均不能止病欲做工亦不能若不作工無錢醫理幸而四月初間將症詳明付艮紙求竺西氏先生按症發藥付來藥散一食止痛再食丸茶痛苦皆除又五月再取丸茶一次各症壹皆全愈此時精神壯健可見先生醫術之良丸散之妙眞與扁鵲華陀並駕齊驅也弟之良朋染頭痛症取頭風丸食之亦愈又友人染有遺精腎虧症取參茸海狗鞭丸再食參茸五鞭丸均獲全愈特登報鳴謝焉

中華民國元年十月　日　英屬加拿大紐加拉市高埠葉衍理恭頌

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山課蒙爲業不免勞心然鄉居世境艱難仰視俯束事事需財不得不別故鄉走重洋冀得餘資以慰父母之望人所同情也到來未久在英屬都朗度埠暫作傭工運也不濟又沾疾厄大約因勞心勞力曾吐血一兩次心口乳部常痛又似腰脘受濕經延醫多次數月以來縣纏莫愈自亦不知因何所發也久聞大國手竺西氏之良醫是以將症原由幷即付艮弗拾元求他批症發藥蒙訂病賜來水茶丸散服之大見功効再取第二次藥而食之各病皆瘳今神氣强健太勝從前弟過竺西氏良醫理愈報答未能惟有盡弟之棉力登諸報章俾梓里染疾求治者知其所止焉

▲▲先生醫館寓金山大埠企李街七百七十號

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗度弟吳春圃恭

（竺西氏通信處）

Chuck Sai 904 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

節等、乃爲學校、休假日、是以各學校對於此等節令、將來停課與否之問題、則任由各市區學務部自行決斷、惟華頓氏之意○料休假之問題要候下星期一日方能討論、幷謂刻下幷未有意見○再將各學校停課、倘或此症再見蔓延、再停課亦未定也、現鄰近市區學校雖關閉、惟本埠學校、雖有教員四五十人未能到校、然亦易於延請補充云

●●●裁判衙案兩宗

西人威廉佐非氏○因日前洗衣業罷工風潮○○曾毆擊洗衣女工○利勞士頓氏、故被控在案○昨日在裁判衙將此案提訊○○驗得該女丁確爲威廉氏踢傷○○陪審員聆畢後、判被告有罪、惟延候定監、

華人雷發前被黃某等多人毆傷一案○○昨日亦在裁判衙堂訊○仍未完結、大約要一兩日方能訊決云○○

●●●衙案瑣聞

▲西人連拔氏○○被控藏有違禁文件案○○聞被告曾當萬國工党書記之職、現在某木廠當工、○日前被省警察檢查其寓、搜出有違禁書籍、故將其拘控在案○○經監禁有五星期之久、昨日堂訊、官判被告罰銀一百元○○否則入獄兩閱月○○

▲前誌西婦威與列氏○○被控行竊某俄人日記簿一案○○昨日堂訊、官判被告入獄二閱月○○

▲西少年三名○○被控犯禁酒例案○○聞該少年等用自由車載運酒七加倫之多、爲警察搜出、少年等欲逃○○惟警察拔鎗示警○○少年等乃停步就擒、被控在案○○堂訊後官判將案延候、准被告每名具保銀一百元○在外候訊○○

加屬新聞

◎◎◎滿埠警察消防夫工人等罷工之實行

滿地可昨日電云○○本埠警察○消防夫、焚攎穢工人○○工程師等、因求加增工值不遂○已於是日實行聯全罷工○○計開罷工者警察有八百四十四名○○消防夫五百五十名○○焚攎穢工人一百五十名、工程水務局工人十六名○至晚間火警鐘佈告火警○統計有九十次之多○○中屬虛報者居多數○○罷工後首一句鐘則有刼案兩宗發生○○工商會幹事部聚會討論此次罷工事○○決議出而調停○與工人及市會兩方面融和從事、市長孖田氏亦涖會演說○幷求工人設法解決困難之点○○據消防夫及警察等又要求分兩班制度○○是日一点鐘市長仍與各罷工者會議○○仍未有頭緒云○○

◎◎◎各埠時症之佈告

卡技利十二日電云○○本埠於前日與昨日佈告染時症者每日有二拾宗○衛生部舉行特別會議○討論時症情形○○決議爲預防起見○○用樓宇一所○○以爲臨時病院○○以便收容病者○至于關閉學校及公衆地點之問題○現在討論中仍未即行○○或先實行戴面具一例○○據昨佈告○○染病殞命者有四宗○○

壓問頓埠十禮拜日有染○者兩宗、至禮拜二日增至六十十宗○舊年三月六十宗、殞命者僅得數宗○○

安大略省聖加頓埠佈告、昨一天以來、染○者有二百七十七宗、其○雖不甚重、惟衛生部決議再將公衆聚會停止教堂及各學校亦須關閉云○

美國華盛頓埠、衛生部佈告、時○仍未絕迹、勸諭居民注意提防、以免傳染、衛生官主張、再將學校停課、蓋鑒於時○復延○○學生多有染○云○○

士卜根埠昨晚布告、染○者二百零七宗、殞命者十四宗○比較向日其數畧減、

舍路埠布告、染○者四百十九宗、染時○後轉肺炎○殞命者○有二十二宗云、

（以上○代症）

各國新聞

◯◯◯寒熱症復流行

金門消息○大埠衛生局布告、寒熱時症、近日復行發生○傳染頗多○計昨禮拜六日○報告患染此症者一百廿七宗○惟昨日則幸減少、僅得弍十五宗○昨禮拜六下午○○該局及市長已通告各人○復以紗布蒙蓋口鼻、以防蔓延○○幷着各人穿足衣服、庶免感冒風寒○該局總醫生布告○○自今早起○○各人須帶面具、否則由差拘究、惟市長則謂前日取締各人蒙帶面具之例○既已取銷○今則不能强迫○○祇可勸各人自帶面具○如其人不從、警差亦無拘逮之權○○希氏聞市長之言○○即請議會○○復議决此例施行○○市長又云○○今時症雖有發現○但非劇烈○料議會必不通過○至戲院及遊戲場○則皆不禁止○聞市長之夫人○亦患時症○頗爲沉重云○

◯◯◯僑胞出口注意

大埠稅務司○○日前經出文佈告○凡輪船出口○各搭客及所有行李○○均免查驗○惟禁止金銀出口之例、美國政府○○尚未佈告取銷○茲探聞南京船日前由本埠啓行時○稅差聞有華客帶有金錢出口○○即下船搜查○所有細小行篋●及各客身上○○均被查過○有搭客鄧某、○被搜去金銀百數十元○將來充公○○惟笨重之行李○○均無開查云

◯◯◯西人往遠東鼓吹購顏料

紐約西人該窩𨫼打○係活顏料公司之代表、現抵本埠○○取道往東亞○○並帶同精於製練家弍十五人○○均係由片思𦈢尼與哥尼魯大學畢業者○以便到東亞時○鼓吹購買美製之顏料○俾知該等顏料○更勝于德國所製者○○紐約之晏拿連○與紀愼謙瑪顏料公司、亦派人往東亞鼓吹所消流之貨○○並帶有影活動畫之機器、將製造顏料之情形影出○以供衆覽○○而廣招徠○○務期中日及東亞諸國○○均購買該等貨品云○○

▲今朝滙價（每百）捌十二元六

●●　埠　昇戲院　南林
比街

片打街一弍二　電話詩磨三○九七

套成　金蓮叔

售票處　悅來號

晚

秋月梅首本

▲◎▼茲收到各埠周姓昆仲第二期捐欵芳名

▲車頭埃市穩老婦埠

家鼐捐銀一十九元　家沛捐銀一十二元　家鐸　家鰲　瑞銀　瑞鵬　瑞瑛　瑞東　兆根　以上每名十元

▲市埃崙埠　自燕　自濯　學成　朝協　朝秩　朝貯　家璧　家納　家傳　振鉅　美振　瑞創　瑞藏　瑞廉　以上捐銀十元

▲尾臣埠　自携　▲欵汝埠　成泗　以上二名十元

此欵已經寄回香港東华榮家賀收轉交內地團局司銀人自純成佃瑞輝等收矣

駐雲茅岡下洞籌餉分局謹啓

駐雲團防局董值　家紀　瑞材　瑞蘭　世耀

▶昌源光華高雲處信通◀

Chei Yuen Chong 19 Canton St.
VANCOUVER, B. C.
P. O. Box 261

中華民國七年

駐雲開平茅岡下洞團防局謹啓

K. USUI CO.
Direct Importers
106 Main St.
Phone Sey. 3702
Vancouver, B. C.

菁荳製荳腐　最可用　華友光顧

萬字嘜豉油　價從廉取

頂靚冬菇　舖在緬街

罐頭竹筍　一百零六

臼井洋行啓

▲◎▼菴不大旅館廣告

啓者本旅館設在溫歌化埠歌林比挨近喜士定街角門牌四百零一號半樓分二層大小房共六十餘間且有空窗光潔冷熱水喉煖汽喉俱備各樣俱從新購置洵爲美觀無論租賃長短時期均取價從廉貴客光顧本主人格外歡迎望祈留意焉

▲講線　詩磨　（二壹三八）

Empire Hotel Cor. Hastings and Columbia Ave.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 2188

本旅館司理人　洪裕昌　鄭質卿　披露

▲◎▼地基卜衣裳舖廣告

本號是云埠獨一信實男子成套褸衫與外大褸衫雨衣生意所有衣裳能包合身永不變色

▲價目

十五元　十九元　廿三元　廿七元　三十元

D. K. Book Correct Clothes
117 Hastings St. W.

本衣裳店主人謹啓

總行香港德輔道中六號

開幕

◀（中國）（香港）▶

工商銀行

美洲經營之第一基礎

加拿大總通滙處

（在雲埠卡羅街口俗名馬嘐水前）

現已開張

効力工商　同挽利權

望與我同胞我股東共營之

總理程天斗謹啓

◀雲埠通滙處址西文如下▶

Merchants Bank of Canada, Sole Correspondent for
Industrial & Commercial Bank of Hong Kong - Carrall St. Vancouver B.C.

註册資本五百萬元每股五元

▲◎▼園地招人承批

茲有園地一段廣濶二百二拾的架在車梨役地面離本埠甚近該地已開墾極合宜於種植之用茲招人承批或長短年期均隨其便如華友合意者請照下列住址付信來可也

Apply P. O. Box 214 Sardis, B.C.

▲◎▼吉舖招租廣告

茲有吉舖兩間在片打街門牌四十一及四十三廣濶三十六尺及一百二十尺有騎樓士庫等欲招人承租價格相宜如華友合意者請到下列住址詢問或用電話通告可也

Apply Storey Campbell 520 Beatty Street
Phone Sey. 8171 VANCOUVER, B. C.

▲◎▼有舖位出租

茲有舖位一所在緬街橋街市內極合宜擺賣瓜菜之用該街市生意極暢旺日間購貨者絡繹不絕倘位置茲欲招人承租該舖位如合意者請詢問街市司理人便知詳細

西人士多利今布氏謹啓

欲健其腎　先固其精　欲固其精　須知真藥

◎恭　趙超常醫生遺精散之靈效

弟患遺精于今數年每因商務勞神夢遺益密受疾日久行動無力日瀕于危無奈醫藥空費難收效果近蒙華文日報司理黃玉堂先生介紹購趙超常醫生所製（遺精散）服用果能藥到病除效如桴鼓特將實情登報俾同症求藥者得以知津而問焉

（旅古巴逢格升號　新會縣坑頭村人）劉子升代白

F. Y. Sen Chambas Camaguey, Cuba.

◎◎遺精醫葯　獨得其秘

吾姪神輔年纔弱冠未有家室到美兩年時患遺精日見其肌瘦面黃精神疲弱多方治療全無効果迫得將病狀商于　趙超常醫生據趙先生覆函謂要先服（夜夢遺精散）以治其標兼食（培元益眞丸）以固其本雙方幷行收効較爲神速云云敬即如命遵行卒能大奏膚功爲感激無涯恭頌數言以彰盛德

Jim Wing 812 Main St. Dallas, Tex.

（旅赤市者打碌士埠　開平縣茅岡下洞村）周新民偕任神輔恭頌

◎◎服丸五百　立見奇功

趙超常醫生鑒敬啓者前月接到興陽煖腎還少丸照法服用五日之內腰痛頓減茲者丸既服盡腎家較于從前壯加十倍矣弟感醫治之功愧無以報請將此函並中西文住址錄於各報俾海外同病或未信該丸之功用疑而質問者以便弟據情答覆區區此意亦可作鳴謝利羣之兩助也

旅居（墨國）　新寧冲蔞墟新圍村人伍瑞珊代白

Juvencio S. Castauc Guasave Sin. Max.

◎◎腎弱得救

弟僑居英國 W. Lee 868 Queen St. Sault Ste marie Ont. Can. 操洗衣業時見腰脊刺痛筋骨酸軟陽弱無力尿後反滴夜難安枕自汗夢怪如是者經有數年矣屢服補品於病無濟神氣日甚中心傷然弟見少年報所載趙超常醫生對于腎病治療多驗急欲刻即修函備資將所患之病狀目告後其寄來興陽煖腎還少丸對症裁答應如指掌今已腎部壯健遠勝從前竊思天空海濶病有同原藉報表揚以彰仁術

（新寧）横水龜塘村人劉彩謹白

▲眞眞寔寔　壯陽第一

啓者弟因年少結婚色慾不節以爲腎部虛弱陽事不舉昨看報章登載趙超常先生所製（還少丸）之保證眞眞寔寔是以購得一料照服之覺得身體强壯陽事大舉弟深信此丸有轉老還少之功登報表揚爲一切腎弱求藥者之導線

弟周棟（開平蜆岡鄉人現僑英國）

生精補血丸每料十二元　煖腎還少丸每料十元

夜夢遺精散每盒三元　培元益眞丸每料十元

趙超常醫生館設美國大埠問症買藥照下賜函

hu C. Shong 845 Clay St. San Francisco, Cal.

▲▲華友注意　接裝水喉

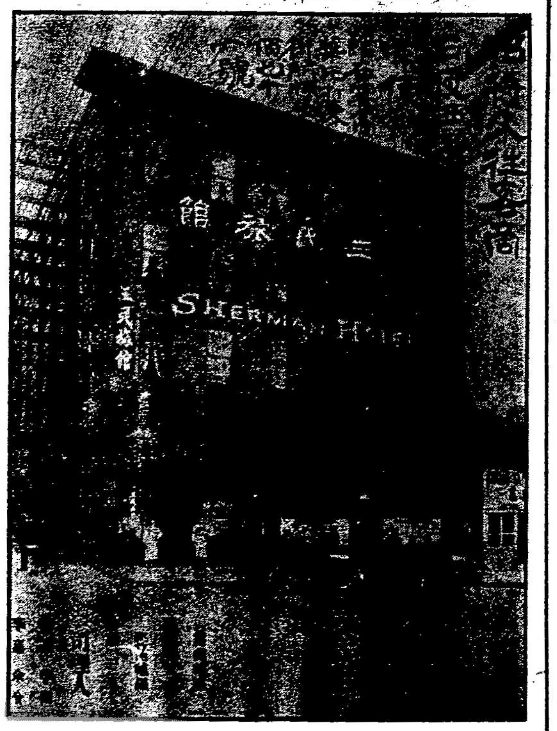
本號專接修整水龍喉幷裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧予一到勘看即能估價決無過取舖在喜士定街東端門牌二百三十九號

▲（喊線矢磨七七〇）　西人布朗啓

Plumbing & Heating W. A. Brown

Phone Sey. 770 239 Hastings. East

（三民大旅館）



賚路庵大旅館

Royalarm Hotel
1717 Store Street
Phone 1928 Victoria B.C.

本旅館設於域多利埠市左街門牌一七一七号（附近水月宮右邊）樓分三層大小房共四拾數間各房有空窗光潔異常所有牀舖用品俱從新購置洵爲美觀無論租賃長短期均從廉擬價仰　客裏同胞幸留意焉

▲喊線壹九貳八

本旅館主人李强披露

（名）（利）（客）（棧）

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠偏打東街一百三十九号房舍通明裝修華麗全座舖新電火燎燈每房均備傢私合用得宜床椅鏡檯手巾面盆冷熱水喉煖汽喉男女厠所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生　貴客光顧加額歡迎招呼妥當諸君賃房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼

▲喊線時壓一八九五

司事人江贊祐啓

◀域多利▶

利同昌廣告

Lee Hong Chong Co
Phone 3253　P O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙　梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖（講線三貳五三）（信箱五壹七）

民國五年十一月　日

利同昌司理馬道政　馬呈瑞披露

壯腎虧有葯賣

固本生聖寶

水土寒涼．最易赴

腎遺洩日久　最易虧腎

色慾過度　最易虧腎

花柳病後　最易傷腎

如患此病　必要補腎

請服此丸　保能強腎

每料廿元　半料十元

小半料五元　半小料[illegible]元

原種海狗三鞭合各葯配

生精皆元功製

補腎丸

◎◎◎張少蓬証書

弟患氣血兩虧　腎陽無力之症　經有數年　因醫藥空費　難收效果　亦屬無可如何之事也　見各報登載奇生行所製（三鞭補腎丸）之功力　僑胞服用稱頌不置　姓名里居　證據確鑿　量必事有實情　弟即購回半料　朝晚吞服　果然壯陽健腎　效驗莫名　竊思殘軀弱質　幸賴復元　感激之餘特鳴於報

開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白

Wah Chong Tai Co. Butte, Mont. U. S. A.

商家代理　特別利權

買藥問症
照此通函

各埠代理處

美國

（烏約）杏林春
廣信昌
廣和祥
（新藟）遠東公司
（坎士頓）永盛隆
（士作頓）趙順醫館
（羅省）永隆

英國

（温高華）生隆棧
廣萬生

墨國

（尾利埠）廣同益

古巴國

華文商報

（舍路）廣德號
伍星池
（西林）黎子貞
（芝加高）永同昌
義聯祥
（二埠）杏林春
益昌
（域多利）煜記
（滿地可）合和
（華盛頓旅館）張雨香
張培

（葛崙）日新公司
（粒巴埠）巨安
（斐市那埠）保滋堂
惠濟堂
（檀香山）漢文報
林棣記
（樂居埠）興利號
（壓文埠）廣東祥
（華咭路）廣德
春和堂

寄件郵費　買者自理
美國毫　各國毫

總發行所
美國大埠
奇生行

KAYSANG COMPANY
843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL.

金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

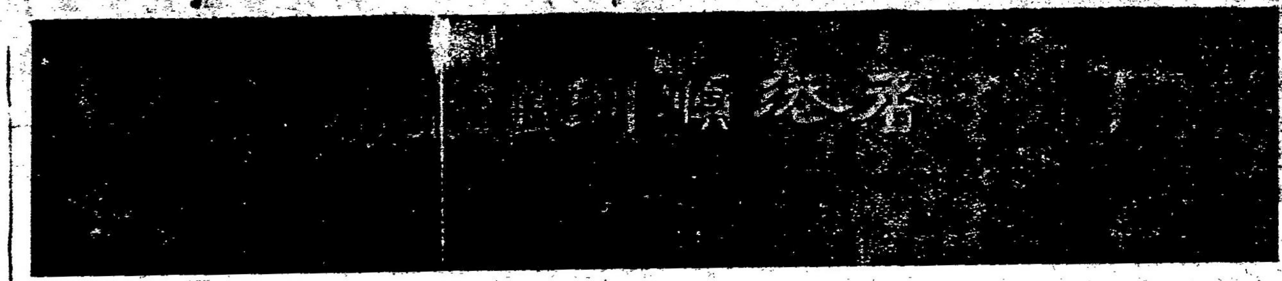
本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢縐時欵男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料炮竹　器皿茶唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

▲舖在片打街門牌七十七號

（電線詩毛八九九）

雲高華金利源謹白

▲▲▲〔注意〕同胞請看



特別廣告

我國僑胞。西人商匯銀回唐。皆欲寄到港。收者快捷。如加拿大首中國人未設有匯兌局。向由西人銀行轉匯。但西人銀行。所用向收。支時候。於我華人多有不便者。何也。該匯單到港。擱往銀行向收。要候西人對合來碼。若出外辦房取股。寔字號担保。方能取銀。如此者須候半日。始得担保周全。兌現費時阻多時。第有香港特別設立銀行。規矩向來無論。逐日到。有可特達。依銀行規[illegible]所以銀紙匯進。傳諸僑胞及商戶委匯。憑到港匯。時可以兌收。或由電匯。[illegible]收務處有匯人担保。阻捆特候[illegible]匯各內埠里委匯。特由信銷買[illegible]如紙付來。並所欵匯。[illegible]工商起見。何欵留意。賜顧是幸。

⊙本號常有大小金錢便換

⊙按匯兌特候每日（由上午拾點至下午五點）

⊙星期匯兌特候

香港順利匯兌局　司理人伍尚銀　李吳林峯扶

雲高華代理人林德紹

域多利代理人永利源

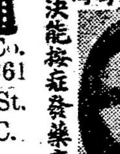
通信處

香港順利匯兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林德紹
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

醫學博士李鶴儔傳知



本醫生精究醫學以扶危救急善救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後久[illegible]決能按症發藥應服[illegible]

[illegible]

通處

Hing Sing Co.
P. O. Box 761
521 Fisguard St.
Victoria, B.C.

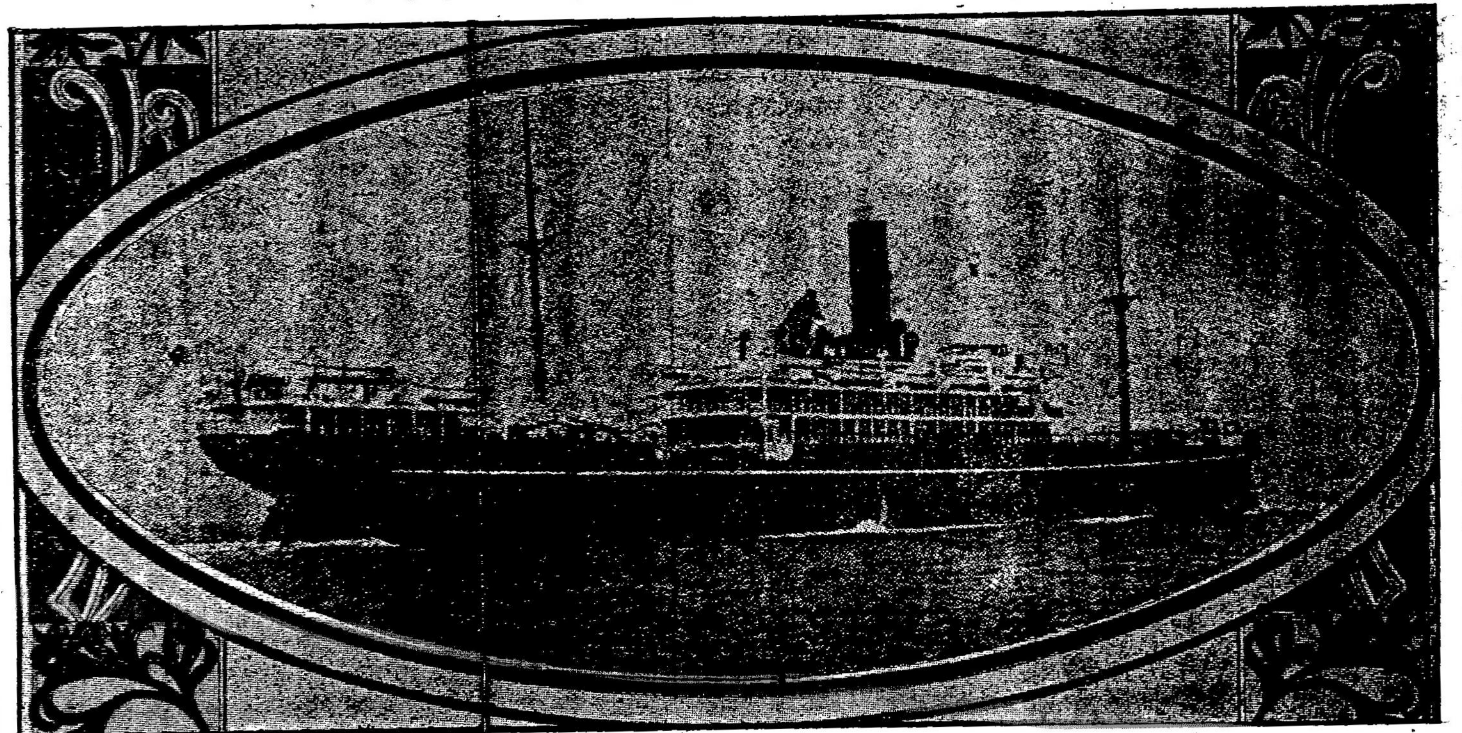
兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴儔內外方脉寓域多利埠天生堂

請搭新船回國

▲民國七年由域埠開行新船期

鹿島丸　十一月八日
香取丸　十貳月八日
諏訪丸　一月初九日
賀茂丸　一月二十九
賀茂丸　十一月廿二
熱田丸　十二月三十
伏見丸　一月廿七
鹿島丸　二月初九日

每兩禮拜一水由域多利直返香港



伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位一百五十元來回紙一年期四百二十七元五毛二等位壹百二十五元來回紙另議大艙客位五十元因幡丸阿波丸頭等位壹百五十元來回帋式百六十二元二等位八十五元大艙客位五十元如有梓里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙便可

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

各埠代理人

致公總堂

域多利　英昌隆

李進

二埠　致公堂

致公堂

同安棧

利源號　李世瑋

廣德號　陳文宗

萬福同　鄭耀

安昌隆　陳杞

仁和公司

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生　外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗甚速

樓上客棧　接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接運

咸水埠　陳松宗　陳耀宗　陳孔江　謹啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭士街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情幷取稅金紙讀書紙銀瞭立約數契各項等到來做均可遇到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey. 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨　弟陳江同啓寓仁利公司

商發公司

SEUNG FAT CO.
243 Georgia Street East Vancouver B.C.

本公司開創多年專做土產瓜菜菓子兼辦各洲時菓食品發行並有中西雜貨麥谷馬糧各樣發售貨眞價實兼接理外埠各號委辦買賣菓子菜蔬妥當無悞並接省港香邑各處金銀書信滙兌　諸君光顧格外歡迎

▲本舖地方高大可有（出貨與人整貨）兼有升降機上落貨利便

又置有頭（大架能兩噸半）等自由車（細裝一噸貨）克己

▲運送貨物快捷妥當倘蒙光顧格外

舖在雲高華埠佐治街東門牌弍百四十三號

▲電線▼（詩毛）叁〇〇七

司理　劉昶初披露

樂瓊林酒樓

LOCK KING LAM
23½ Pender St. East　Phone Sey 1936

本樓新遷　片打街東
卄三号半　是我樓中
不惜資本　特別擴充
裝修華麗　氣象豪雄
茶点菜式　與別不同
四時餚饌　烹飪尤工
無論蒸炒　眞料從豐
侍女招待　禮必稱隆
一九三六　矢吆喊筒
諸君惠顧　感佩無窮

▲▲本報新辦到中西文件活版花邊

宜燿公司奇花雜貨店合股廣告

啓者弟所創之宜燿公司衣裳靴鞋襪帽舖並奇花尸西福食雜貨店至今合爲一間迁至片打東街門牌七拾八號開張今用宜燿公司之字號營業將奇花雜貨店之字號刪除所有奇花雜貨店來往之數目一概歸與宜燿公司支理凡各親朋欠到奇花雜貨店之賬項請交宜燿公司收便是今又新辦到大幫祖國雜貨以應顧客發行零沽取價從廉以圖久遠交易又有新到羊毛搾結大褸毡衫頂好羊毛內外褲衫最靚笠吧大小雨褸各欵膠靴膠鞋合時油衣油褲各色大小軟皮靴大小夾袋衣箱送禮香鹼日用福食物美價廉久爲　貴客稱許仍仰我僑胞時常留心賜顧是所切盼

▲◎▼是禮拜專平賣

童子大褸每套沽銀五元以上

大小喬袋照發行時價每元扣用五先

洗衣舘醬粉番鹼照行價每元扣用五先

YEE YOU & CO.
78 Pender St. East. Phone Sey. 772
VANCOUVER, B.C.

七年拾壹月壹日　宜燿公司　陳宜燿啟

祖國要聞

記北京之湯化龍追悼會

北京通信消息云　昨二十七日　北京開湯濟武追悼會之期　治喪事務所仝人　于前數日　即先農壇會場內　布置一切　是晨時起　素車白馬　絡繹不絕　直至下午六時止　來者始漸稀　與祭者　實達五六千人有奇　湯之靈柩　厝在公園內太歲殿　靈前安置遺像　上懸一橫額曰　壯猷未竟　兩旁懸一聯曰

▲霖雨蒼生猶望澤
▲風濤碧海痛招魂

此係為東海所致輓者　又黎公黃陂輓聯曰

▲急難失良朋傷心鴻雁分行風雨更無相並影
▲鮮懸達夙志迴首龍蛇起陸鄉關猶有未招魂

此外輓聯二千餘幅　自公園入口　樹上懸掛直至會場以內　幾無隙地　佳句甚多　不及備錄　更有誄文祭文等　皆製為素屏　懸掛於靈前　并各處所送之花圈　約四五百對　亦均懸諸堂內壁上　海軍部軍樂隊　貧兒院軍樂隊　均到場襄禮　下午二時　徐總統特派農商總長田文烈　代表致祭　並讀祭文　更有長篇之演說稿　由田文烈向大衆宣讀（演說詞恕不錄）

北京衆議院二十八日之開會

紀事

▲（○代會）

昨廿八日北京衆議院開○　選舉全院各股常任委員　下午一時開○　議長王揖唐　主席因人數不足　宣告改期　三十分　兩次延長時間　至一點九十分　始足法定人數　主席布告　今日出席議員　共為二百四十八人　已足法定人數開○後　先令秘書繕寫一冊　揭示於演台之上　次書議員李俊一字　下書李俊有二一為湖南議員李俊　一為福建議員李俊　諸君如欲投票推選　此二君或推選人　均應註明籍貫　以免誤○　于是閉門散票　主席宣告　今日為選舉全院各股常任委員　應用記名投票連記法　并指定賀得霖　徐傘增　杜棣華　熊正琦　關正藩　克希克圖　于少唐　王廣瑞八人　為檢票員　請即行投票　各議員相繼投票　亦即陸續自由出場　於是有人提議　謂今日投票　議員亦各退席　今日是否不能報告結果　議長謂票數過多　議員諸君　如不能久候　請早退席　暫留檢票員查票　仍候下次○期再行報告　于是議員率皆自由退席　卽為無形之散○矣

電訊要誌

▲北京電云　錢能訓組閣案卽日提交國會　或謂因安福系要求選副作為交換條件　將暫緩兩日提出

▲又電云　西南各省對于平和期成會通電確未致復

▲又電云　吳佩孚電告衡實附近確無戰事

秘眞氏大國手診得海藏之妙法也弟染眼疾數年起時但見本物常現白影彙覺朦霞是以不甚留意調理以為閒症日積月累其瞳人之內變成白翳障瞳之患經以年餘而双目全然不能見物祗有見一影而已因若西醫院醫以數月總無功效後蒙梓里言及秘眞氏大國手醫理各科實為高手而弟眼症經為神妙弟聞此語立請秘眞氏大國手診視據大國手所云此乃腦油侵下白翳障瞳之症因其症初起之時腦部發炎蒸動腦汁以至下注內障神房今其翳深且厚也惟所可醫者尚見形影定其腦筋氣并非全塞所以大國手斷言能醫弟聞大國手之言一心決意請大國手醫理每日秘眞氏大國手到來診視訂方日間食茶晚上吞去翳除膜還睛丸連續醫理月餘兩眼畧精神光發現頗能見物再醫三月其內障之白翳全冇消清維視物未能至遠復吞秘眞氏大國手自製之珍珠鹿尾巴還睛丸一月果得神氣充足視察皎現雖微細之物亦見清楚久視不倦如同壯年感　大國手復我之神光恩全再造除叩謝外刊于報端揚大德之無窮也　新甯弟黃成拜啓

▲▲功同再造　感恩不窮

弟因花柳餘毒未清覺自見腎虛急用大補茶培之連食十餘包後及其毒困結血管數月發現全身顯面如生癖患通身癢極辛苦難當皮內如虫行蟻咬坐睡不安受此疾苦半載有奇弟看中西報知秘眞氏先生醫症之神妙即付尽函與先生手理蒙先生付來搜花柳餘毒丸搜毒扶元茶外搽血癬止癢藥膏藥水照該治法一禮拜之久太見功効又寄赤函取藥共醫六禮拜久均皆全愈搜清毒患又蒙先生來函囑言務宜愈後培養血子弟再取補腎長精之丸藥調養月餘今以生存異常康健誠藉　秘眞氏先生再造之太恩公也

合路香邑弟方新拜

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓美大埠都版街同仁堂

DR. PE cHUN SUE
916 Grant Ave
San Francisco, cal.

啓者各埠梓里如有調養身體治理症各未暇來到就醫者請將其症起于何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散餘用法單紙共全付上定然藥到回春者有赤函信件寄來本氏新照上列西字門牌寫明秘眞氏收啓便妥　秘眞氏披露

秘眞氏大國手醫症神妙能醫人之所不能弟染項癧之患經以數月遍請中西醫生治理總無功效或時膿水淋漓或時癢難當纏綿日久毒結腦部以至下侵頸筋再復變成瘰癧大如梨棗發現之時頭痛骨痛全身牽制苦楚不堪言狀後由朋友薦往秘眞氏大國手醫理三日其疾全瘳續用大國手之搜毒扶元丸與內消瘰癧丸吞食加以食茶並及外貼內消瘰癧冰射膏藥其項癧則貼拔毒生肌藥膏而醫理二月之間瘰癧盡為內消項癧全皆好妥生回皮髮即若平時至全愈年餘並無復發加以身体強健氣力豐足蒙大國手治愈之恩理宜報答實因財力不足遲延至今刊敘鄙章署表微誠矣

網地李埠開平弟張松頓首啓

感恩靡既

弟染瘰癧之患初起時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經已十餘日俱不應效後往大埠恭請　秘眞氏大國手診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑癧鬱結其中又為過食煎炒煿炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化癧清胃之劑彙服先生自製猴棗消癧散猶外貼消癧膏依法治瘳其痛立止再醫治二禮拜之久其癧全消後而返埠丁作調補以來全体强健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩刊報頌揚以彰盛德焉

矢愼埠新寧弟黃德和頓首拜

▼◎▲請看大醫生治咳之得法

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而解說秘眞氏大國手醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請大國手診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙深此恩為揄揚以答大國手大德也　南海弟曾嘉康頓首

▲▲▲（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒床積結于筋骨發內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽無毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日日醫日重成為癱痪痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其理好達近同胞各症確乎應驗倘係悅意他調理着即付赤函寓明病症情形與他自然寄返丸藥調理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥丹數此痛苦果蒙先生速訂此症名曰花柳骨痛毒入骨蔴痺之搭也即寄搜花柳壁毒珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功効其筋骨頗覺靈動甚氣痺消除多數弟見用此丸靈應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛毒盡清腳能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾巴衞生丸大見功効氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚　秘眞氏之德術神妙也

（以下○代醫）

新寧余升拜稿

▲◎秘眞氏先生醫色勞二傷之神效

弟因色慾過度睡後滑精加以日操洗衣工作勞苦異常變成色勞二傷之症日夜喘咳所咳之痰帶有血絲晚間潮火神氣大虧以請西○治理月餘總無見功幸陳宜康梓里探候說及秘眞氏大國手○瘳之神速付赤函求他寄藥治理弟信其言即付赤寫明病情往大國手處取藥蒙大國手寄補肺滋腎養陰茶八包治色勞二傷丸二兩照大國手來函指示用法果然大見効驗連續付赤取藥○理八禮拜全皆好妥現今身體強壯神氣充足動作不倦精力加增此恩此德永遠難忘登報表揚以彰大德

爹路把梳埠甯邑弟馬隆祥拜啓

○○數年扯氣　幸賴醫好

弟染扯氣日久頑症屢治不效每逢風寒大作暑熱薰蒸之時其患即起上氣不接下氣喘促抬肩幾乎有氣出無氣入其辛苦難以筆言蒙友指示付赤往秘眞氏先生處取藥治理必宗見功續可痊好也弟立付赤函與先生治理果蒙寄來溫中氣化痰結茶并付應效止扯氣丸一兩調理一禮拜其功大見上氣與乎下氣兩相交通頑疾暑消呼吸頗順陸續付赤取藥治理月餘而哮喘扯氣耳鳴之患均清除妥現今好在年餘永無復見此患登于報端喚醒同胞有是症者速來調理免受困苦

阿連埠甯邑弟陳宜康敬叩

◎（醫中良法）（眼科聖手）

弟小姪華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀○理數禮拜總不見効後經梓友指示引薦往求大埠秘眞氏大國手察視據大國手所云目部為全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之○者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明維治之之法去火毒止痛刺是為最急之良治也即請大國手用藥○理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行○理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童而黑睛如漆白睛如雪精神壓足視物久而不倦異常清朗精康强感大國手復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬功申表揚

市加高埠新甯弟湯因烙因烽全姪華忠

▲開平禮義庄周族（團防美洲籌餉局催收緣部並將收到各昆仲第三期捐款芳名佈）告

啓者本局昨接香港禮義庄來雷據稱本洞被刧焚屋擄人情形極慘並乞滙欵救援等語前經本局發出緣部勸捐既蒙各昆仲熱心捐助者固多然未繳部及未樂助者亦復不少故特登報佈告凡各昆仲有未捐者仰即竭力樂助並將緣部從速擲回本局俾得早日彙齊滙歸藉救眉急為盼（◉代家字）

成現　成旬　二十元　成巧　世厚　每十五元
▲豈懷頓　傳燕　三十元　成杭　家賽　瑞耀每十五元
▲始李羅　家珠　瑞瓚　每二十元　柏進　十五元
▲卡忌利　家棧　家職　瑞祝　新發　每二十五元
約家　瑞科　每二十元　◉楨　勝吉　◉憲　進熾
汝棠　家理　每十五元
▲古文　家在　◉鏡　維祺　◉官　◉楅　◉參　◉稜
禮煦　家彬　松利　每十五元
▲新埠　維潤　二十五元　維森　二十元
▲片珠隙　彩家　◉疊　瑞津　錦源　瑞芹　◉賞
買女　瑞湛　裕家　松年　每十五元
▲党近　◉藻　禮捷　成構　新和　旋禮　◉燕　維藻
維熙　厚禮　瑞輝　成檢　家想　秋盛　成汝
以上每名十五元
▲佛尾賓　自榮　自超　家濟　煥成　煜培　家顯
每十五元　德濃五拾元　維炎廿元　家悅十五元
▲琰　家祿　以上廿元　家悅　秋炎　成鈍　成領
遲精　維振　忠成　家璽　家杖　以上十五元

▲◎▼新到大帮唐山貨平沽廣告

四十九磅半唐山萱粘米　每包四元半
現有金貞芳水仙花
中日絲巾生油茶葉什貨等
如蒙光顧　格外歡迎

818 Keefer St. Vancouver, B. C.

雲高華埠廣萬生披露

▲◎▼恭頌良醫

啓者自西班牙時疫流行無處不有本處僑胞偶染者亦見不少幸得　劉孟義先生到來一請診視藥到回春足見　先生之神妙如華陀之再世也今者闔埠均皆安康感藉　先生治理之恩無以為報故特刊報章敬申頌揚以彰大德焉

先生寓域多利埠華新號

山巴崙埠　周利　榮昌　麗源　鄧新隆等敬頌

▲◎▼酸菜發客

啓者本号向自製之酸味極為適口久為諸君所讚許今特製酸菜發售價甚相宜僑胞商号惠顧通函定必從速寄上注意此盼

市姊厰同和號啓

Hong Wo & Co. Steveston, B. C.

▲◎▼恭頌良醫

衞挺生先生堪稱良醫也弟前月患染出黑痧時症初起其勢沈重生死關頭經延數○士診視均未獲效幸得挺生先生調理藥到回春語云欲除疾病要請良○而挺生先囯生之良○久矣繪炙人口足見名不虛傳故特登報鳴謝耳

先生現寓保安堂　（○代醫）　寧邑鄺璀敬頌

廣東新聞

●●四邑警衛軍第五營營部佈告

爲佈告事。照得本營○案奉王督辦第十八號委任令開。現在古兜匪集。業經本軍攻破。亟應就地籌欵。編練警衛軍一營。常駐古兜涌口各要隘。以絕匪患。查有陳秋宗堪以兼充營○。除分令外。仰即日召集台屬良家子弟編成一營。列冊具報察核。再行呈請督軍委任。發給關防可也等因。奉此。當經遵即召募良家子弟。於本年九月十一日編練成軍。業經本營○督飭各該連○。率隊前赴古兜涌口分要扼紮。隨奉四邑警衛軍第一二三五等營統領黃　帮統黃　第一二號訓令內開。案照本部呈請轉呈委任陳秋宗充當警衛軍第五營營○一件。于本月十七日奉督辦廣東恩開新台赤五縣善後兼九邑警衛軍司令部指令內開。呈請督辦批准。委任秋宗爲四邑警衛軍第五營營○。頒發任狀關防。仰該營○。即便祗領。仍將領到及啓用關防日期印模報查。以憑分別轉報等因。奉此。遵于本年十月二十日即將所領木質關防。敬謹啓用。除將成軍暨啓用關防各日期呈報。及咨會行知外。合行佈告。仰各界人等一體知照。此佈。中華民國七年十月二十日營○陳秋宗。

（以上○代長）

●●●通緝縱搶匪之台山警長

警務處訓令警廳署云。台山縣十二分所長陳春華。既獲有案匪犯二名。竟敢賄縱余從大。祇將余從輔一名解縣。又復畏罪潛逃。實屬胆大妄爲。顯干法紀。自應緝獲訊究。查陳春華現年四十二歲。台山縣三合區人。面黃身中。廣東法政學校畢業生。據該縣呈明陳春華。確將夥搶耕牛槍傷事主伍于盛之犯。余從大一名。得賄擅放。經縣派警提押。聞風畏逃各等情。自須上緊緝獲訊明辦理。爲此令仰該廳即便轉飭省會各區隊一體嚴緝云。

●●●王傳善增編警衛軍

五邑清鄉督辦王傳善。現以台山防務吃緊。四邑統領黃鴈賓所部四營。兼防開赤兩縣。實屬不敷分配。現復准由台山紳商添募警衛軍一營。專駐台山。分防三合海晏冲蔞等處。昨已成軍。編爲台新恩開警衛軍第五營。營長一職擬以陳秋宗任用。仍由黃鴈賓統領。統歸王傳善節制。頃已飛呈督軍。請加委任矣。

●●●派兵勦龍順堂匪

省佛陳瀾四埠商團長黎國謨。十月二十七日接順德龍順堂匪黨投函一件。索借現金五百元。限三十日以前送至細海口橫水渡交納至該團長所任保護之柴竹杉三行。則每行每季勒繳炮台行稅一千元。並稱如不講妥。即以最慘烈之手段對待等語。昨經該團長報由當道飭令福軍司令酌撥軍隊馳往痛剿。以寒賊胆。而清河道云。

本藥房得異人傳授秘守經驗良方揀選正地道上等藥料不惜工本亦存濟世志在揚名非同別家可比親自監製各種藥品百發百中應驗如响久蒙中西人士書函贊頌指不勝屈然亦醫家之常無庸贅述或有梓里向在別埠偶染患病或遠年頑症未便就診取藥調治先問症後取藥者請將本人病情起止[illegible]寫明信內本藥房有數名老醫生定必按症研究答覆[illegible]取藥從速於上[illegible]照上列西字門牌寄來無悞郵費自理本藥房有馳名環球第一無二經驗花柳風癱左癱右奐（奐字从疒）藥香數種看症包醫另議

金山　柏川堂藥房　正埠

BAK CHUN TUNG 752 SACRAMENTO ST. SAN FRANCISCO CALIF.

藥名	價目
秘製猴棗心氣痛散	大樽銀[illegible] 小樽銀[illegible]
珠珀八寶鵝喉散	大樽銀[illegible] 小樽銀[illegible]
無夢滑精固本丸	每料銀[illegible] 半料銀[illegible]
內消痔瀝斷根丸	大樽銀[illegible] 小樽銀[illegible]
經驗一掃光癬藥	大樽銀[illegible] 小樽銀[illegible]
秘製長精生智補腦丸每兩	大樽銀[illegible] 小樽銀[illegible]
參貝法製羅浮藥[illegible]	每盒銀[illegible]
經驗男女頭痛散	每服銀[illegible]
參茸龍涎戒烟茶	每兩銀[illegible]
祛熱光明眼藥水	每樽銀[illegible]
秘製消滯開胃藥水	大樽銀[illegible] 小樽銀[illegible]
秘製夜夢遺精寧心丸	每料銀[illegible] 半料銀[illegible]
治號花柳搜骨掃毒丹	每樽銀[illegible]
立止鼻血保安散	每樽銀[illegible]
双美樂趣如意丹	每粒銀[illegible]
自製眼科消紅丸	大樽銀[illegible] 小樽銀[illegible]
軍營跌打經驗膏	大每張[illegible] 小每張[illegible]
三蛇祛風除濕膏	大每張[illegible] 小每張[illegible]
立止牙痛牙瘍散	大樽銀[illegible] 小樽銀[illegible]
龍涎最效止咳化痰補肺丸	大樽銀[illegible] 小樽銀[illegible]
秘製急救紅白痢症丸	大樽銀[illegible] 小樽銀[illegible]
秘製內消瘰癧丸	每料卅元 每樽五元
秘製皮膚濕毒止癢膏	大盒二元 中盒一元
腐爛生肌珍珠散	大樽銀[illegible] 小樽銀[illegible]
萬應芒果橫弦膏每張	双料銀[illegible] 单料銀[illegible]
萬應除熱消滯茶	每盒銀[illegible]
軍營跌打還魂丸	双每個[illegible] 单每個[illegible]
萬應經驗拔毒膏	双每張[illegible] 单每張[illegible]
止咳化痰順氣丸	大樽銀[illegible] 小樽銀[illegible]
秘製婦科調經白帶丸	大樽銀[illegible] 小樽銀[illegible]
秘製花柳萬全膏	每盒銀[illegible]
耳痛耳瘡耳癰油	每樽銀[illegible]
立即肚脹消導水	每樽銀[illegible]
萬應經驗汗斑散	每樽銀[illegible]
少林寺跌打藥散	大樽銀[illegible] 小樽銀[illegible]
止痛跌打定痛散	大樽銀[illegible] 小樽銀[illegible]
秘製三蛇祛風汁	大樽銀[illegible] 小樽銀[illegible]
珍珠光明眼藥散	每樽銀[illegible]
花柳搜骨掃毒酒	大樽銀[illegible] 小樽銀[illegible]
牛黃冰射搽癬藥膏	大樽銀[illegible] 小樽銀[illegible]

參茸四鞭補腎延壽丸　全料[illegible]　半料[illegible]　大樽[illegible]　小樽[illegible]
此丸統治先天不足後天失調房事過度腎元虧損頭暈眼花耳鳴耳聾腰痛步履艱難操作無力心神不寧小便難禁陽事不舉舉而不堅堅而不久見花即泄夢遺頻見陽物軟弱精液日少夜睡不安以致百病叢生難于子嗣者急而服此丸培養氣血廣嗣綿綿延年益壽返老還童之功奏效如神可稱補腎之仙丹也

經驗花柳搜毒扶元丸　大樽[illegible]　中樽[illegible]　小樽[illegible]　每兩[illegible]
此丸專治一切花柳頑症能除百毒毒由陽物而入先從小便消除免入骨之患首重先發於表以免毒攻於裏服此丸百病能消除不結不堅可稱搜毒將軍花柳中護身至寶功用太多不能盡錄

珠珀八寶應驗白濁丸　大樽[illegible]　小樽[illegible]
此丸專治新蓋白濁能培元固腎之功白濁花柳之起點乃由陽物受毒致令尿管腍發炎漸作膿遂成白濁之症患病當速治之治之之法先清發炎之原使受毒部安寧斷然見功本藥房所製之白濁丸服之能使尿水化爲無毒不至刺痛所有傳毒之膿亦隨小便而去則由血管入腎經由腎經入于尿水逐風祛毒而清服後見尿水變色即是見功誠白濁之聖藥也

經驗從腎宿娼無憂丸　大樽[illegible]　小樽[illegible]
此丸專培元固精興陽壯腎使足能辟毒正氣盛邪氣衰善能驅毒誠爲宿娼無憂護身至寶也

經驗包愈百日撞紅丸　大樽[illegible]　小樽[illegible]
此丸專治撞紅一症乃是月經血毒從陽物而入傳于筋絡血毒入心是以難治凡患諸症者祈爲速治服此丸立即見功

秘製龍涎立止扯氣丸　大樽[illegible]　小樽[illegible]
扯氣一症皆由肺經受寒邪入於裏積聚頑痰閉塞氣管遂成頑症服此丸皆能化痰順氣除積久病服二三樽症淺服一二樽大人每服五六粒幼童每服一二粒見奇效

秘製猴棗立止心痛散　大樽[illegible]　小樽[illegible]
此散專治男婦心氣痛虫痛鬱積痰痛立即獲效戒食牛肉生冷等物每服二錢熱酒冲服

第一環球花柳入骨風癱藥香　看症議價
此香專治遠年花柳毒墜入骨或前醫用藥不善毒透筋絡致成風癱左癱右痪手身不遂定能[illegible]

潤顏還少丹　每料廿圓　半料十圓

秘製兩寶解毒丸　大一元　小五毛

秘製紅雲血癬丸　每料三十元　半料十五元

佛手白濁膏　大罇三元　小一元五

經驗三角虱膏　大一元　小五毛

包愈鷄眼膏　大一元　小五毛

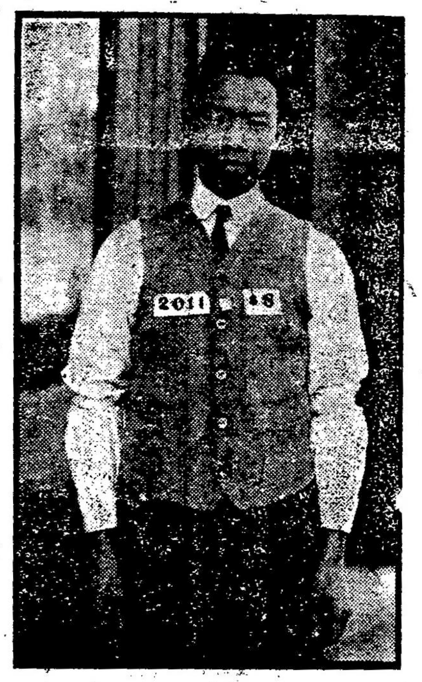
內消痱疔丸　大尊五元　細二元五

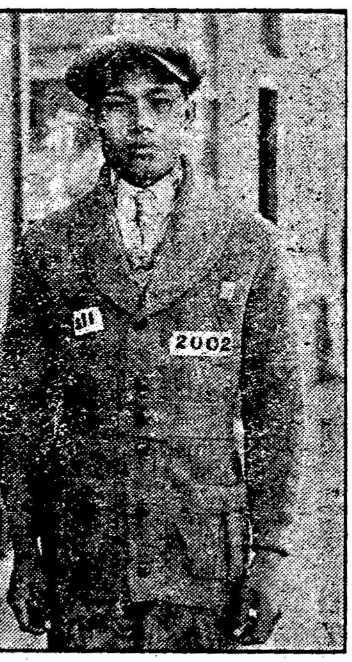
▲任　四邑濟羣醫社粵東城西高崗醫院醫席

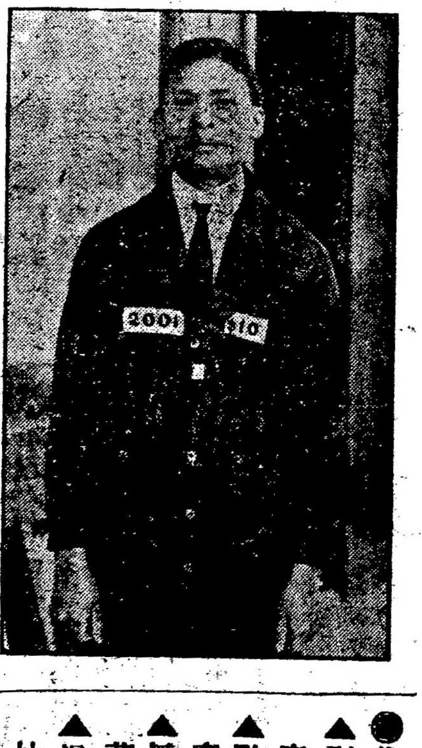
祖傳五代醫生伍十才統理男婦內外知醫寓內外科醫士少屏氏專醫花柳痱疔爛脚魚口便毒瘰癧癰疽橫弦芒果奇難雜症

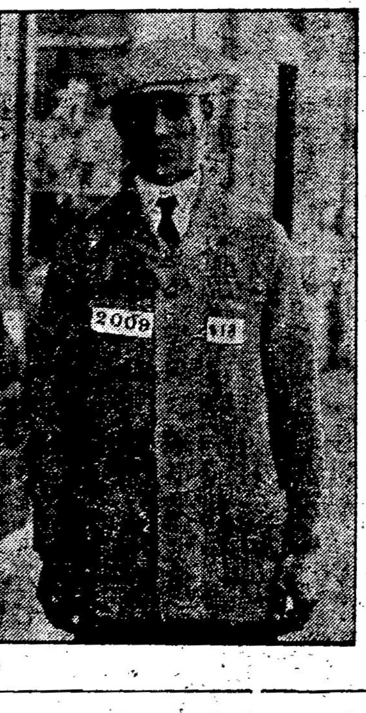
▲唯一無二▲超等羊毛搾結▲不妨試用一件▲僑胞惠顧▲特別歡迎

本公司開設于英屬加拿大卡忌利專織造各種羊毛搾結衫自出世以來遐邇馳名歷蒙僑胞嘉許殊深感佩近者本公司爲擴充營業之進行增置機器特聘名師加意改良務期精益求精盡善盡美庶無負我僑胞熹愛之雅意也茲將現時所織出之衫略舉數種繪圖指明俾採辦者得以一目了然請看下列所列之衫圖如2001之衫每件該價艮十員2002之衫每件該價艮十一員2009之衫每件該價銀十三元2011之羊毛背心每件該價銀八員其號數有40 38 36之別其色水有深黃•淺黃•淺灰深灰•紅宗•黑綠之分本公司志在推廣銷場不計利權之輕重而工料精美色頭嬌艷裝辦趣時價格公平迥非市上所售者之可比請予不信仰祈試用方知斯言不謬也如蒙賜單光顧定當從速由 COD 附上諸君或嫌來往費時而急于應需可向各埠代理處購買幸爲留意毋任感激此告









●代理處
▲列必珠　廣生號
▲點問頓　廣利源
▲舞市阻　華盛隆
▲溫地辟　林記　永源
▲粗耶度　悅昌隆　泗盛隆
▲滿地可　黃發民
▲山補碌　永昌
▲雲哥華　廣萬生

代理　域多利益豐　烈必朱余炳和　聯興公司　時畢管永生祥　點問頓廣益隆　沙市加穿華昌隆

Calgary Knitting Co. 113 2nd. ave. E. Calgary, Alta.

卡忌利羊毛織造公司何林啓

中華自由快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1"Pender. St. W.
Vancouver. B. C.

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來

▲電話（詩磨）四三八五
▲車站在三盛連記門口即北京樓下

中華自由快車公司謹啓

▲◎▼手袋衣服發行廣告

精造各種棉布手袋以應做板偈瓦仔偈並漁業各工人之用兼男子各式衣服發行價格從廉　仰華商光顧是荷

230-233 Cambie St.
Vancouver, B. C.
Searson & Russell
Phone Sey. 2683

▲◎企林文大衣裳舖

▲童子服式總部

本號童子部成套褸衫與外大褸衫各樣衣著俱全工料精良
欵式從新
成套褸衫　外大褸衫
尺度　由二歲至十八歲
價目　由五元至二十元

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAYMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

域多利埠
YAT YOUN JAI
P. O. Box 329
Victoria B. C.

悅容齋影相

在皇家大街門牌壹七零七半　電話6267L

日夜開影快捷玲瓏幷招生徒奇妙新法特別傳授

▲◎▼盧杰三先生內外神醫

啓者弟茲患痔疾風火交征辛苦萬狀且下部糞門日夜刺痛坐臥不成其種種異常辛苦之態更屬難堪幸延　杰三先生到診內外兼治即將其糞門之痛處驅而成瘡不一禮拜兩症全失身体安然信乎　先生眞內外聖手也弟沾此大德不敢自秘特登報端以鳴謝悃表揚　先生之功焉

民國七年十乙月中浣　寓尾利市褸埠恩邑徐春盛恭頌

▲專拿衣裳舖廣告

THE JONAH-PRAT CO.
FIT-RITE CLOTHING PARLORS
401 Hastings Street West Vancouver, B. C.

▲注意

本號現有百數成套衣服挑選特別平沽價值卅元現沽廿一元

本號長大褸雨衣與及各樣衣服完全齊備物質精美欵式趣時全埠之冠

本號童子衣服部現因清架以轉載大人之衣服童子成套衣服價值八元現沽四元九毛五　希爲注意勿失機會

專拿公司啓

中華旅館

Chung Wah Rooms
100 Pender St. E. Phone Sey.6925
Vancouver, B. C.

本旅館設在雲高華埠片打東街門牌一百号即哥林比街角是也此館之設原爲利便僑胞起見特於大加改良修葺重新燈火煇煌房內陳設華麗毡褥被單色色俱新冷熱水喉一應足用且房分大小極合衛生按日按月或貨星期取價從廉倘蒙惠顧本主人自當倒屣歡迎無任翹盼之至　▲電話（詩磨）六九二五

司理人黃彬　黃耀[illegible]啟

圖新軒

承印中西大小文件
HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.

本軒精製中西字篆巴圖章及印色墨水篆巴字粒如蒙同胞光顧價銀格外從廉

▲▲廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正𢇲道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製泡熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上▲本堂林碩臣〇寓▲議綫矢磨三六二七　本堂主人告

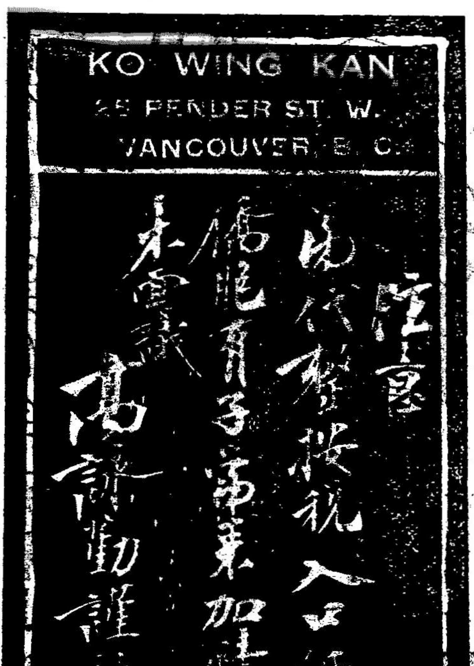
外科醫生林碩臣

本醫生研究外科經歷多年向在祖國懸壺治症速效內地人士固所共悉無容屢述本◉生自到本埠以來◉治各症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而有讚頌之可據各梓里㘅報章恭頌者不可以數計惟恭頌者太多不能盡錄本◉生以存心濟世起見不惜工本取用正地道藥材將所藏秘訣精心製煉各種膏丹丸散以利便同胞採購倘梓里偶有疾症未能親臨就◉者可將病情詳告依下列西字寄來本◉生定必細命審症配藥從速付上以應藥到回春焉

（以◉代醫字）

有外科症者須知

Kwong Chai Tong No.4 Canton St. Vancouver B. C.



KO WING KAN
25 PENDER ST. W.
VANCOUVER, B. C.

綸昌號

溫高華埠

中西新衣

LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B.C.

本店自創斯業至今廿有餘年久蒙梓里光顧自知惠我如天今又加聘縫師趨時西裝兼全各色羊毛線仔搾結內衫外褄樹膠鞋與襪帽貨品俱是華妍函取來自外埠依期妥附週旋

羽紗五色國旗

司理人何（家燕 宋燕）啟

▲◎▼接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命　電話詩磨叁九貳九

姊比布杭文披露

210 Pender St. E. Phone Sey. 3929 VANCOUVER, B. C.

▲◎▼有頂靚尤魚發賣

本號始創晒英洲尤魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行困乏所做貨不足各貴號採辦屢屢有阻遲之悞現本公司同人等爲廣招徠起見再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾是所厚望焉價錢貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看本號新靚尤魚五拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱備發行

譚聲禮告啓

Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

▲◎▼陳寶賢再招美術新生廣告

嘗思我國於繪畫之學除關不會顏料不曉顏色不諳法度不講不事圖新祗知泥古因之美術未能發展工業無從振興若長此不變則進步云何是以鄙人潛心二十餘年多方研求歐美繪畫之術集諸家之所長遂盡得其中秘要無論油繪水繪俱遵其法度爲教授之方故近四五年來各僑胞之從吾門者雖各擅一長然亦如出一冶方知人無論敏拙得其法者頭頭是道焉今鄙人爲造就美術人材起見用是再吐衷曲如僑胞堅心來學或爲財政所限鄙人亦可于學金一節從廉相就有志之士勿失機宜可也

▲接繪大小眞像及山水等畫　如不棄鄙人手筆者請函來取閱筆單可也▲本教授美術所寓四街西便一五九三号

1593 4th ave. W. VANCOUVER, B. C.

●●有病不妨問老曹

啓者弟前三年歸起頭暈流清口水起身脚軟跌仆立用西醫治之畧能起立而遍身筋骨十時疼痛交春後發寒熱面紅頭暈眼花肢體麻痺手足酸軟難于步履不能操作如是者已三年矣試將病源列明信內求曹統新先生救治幸先生見信如見症逐一評論判其症爲隱節風因初時中風治之不從表解而用下法困其風邪隨脉絡遊走週身歷于骨節而痛風爲陽邪春亦屬陽故遂風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料先止頭暈眼花次除疼痛并運行氣血扶正以却邪僅服一月其病霍然而愈身肥力壯操作如常足見先生熟讀金匱辨症準繩特登報端以鳴謝悃順告患病僑胞向此津而問焉

寓佃間頓埠門牌一千一百零五號寓邑人馮延聰拜頌

●●洋煙累我　後感醫恩

敢者弟向有煙癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層樓跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日煙癮又來神經並起忽發癲狂乘隙跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔清其膿用銀片箍迴碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉

寓大埠士得頓街南生隆寓邑黃忠敬頌

●●恭頌曹統新先生醫精內外

啓者弟晚間咳逆脇下有聲向以爲閒至今右脚暴腫大痛徹上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云脉覺沉弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動即飲邪滔天故咳引脇下而作聲脾屬土而主濕濕盛即痰生與肝風相搏逕溢于下故足暴腫病名雖異病源即同調劑內服外用洗方計期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用誌片言以爲拜頌

寓大埠㕑臣街七百零五二層十六號

寓邑人余甯利掛命別名長指甲恭頌

●●幾乎一足

曹統新醫士鑒啓者弟晨乘車失愼折傷膝脛立用本埠西醫包理三月不特無効且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時西醫要價三百元主張用鋸弟思婦人身已受孕不應將足鋸去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下知之焉

寓毛多士度埠二街門牌九百一十號白人薛某上言

●●感謝曹統新先生駁骨之妙

啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木在地橫架其足于是左脚大髀骨當場跌斷痛哭驚鄰刻請曹統新先生到先灌還魂止痛散隨即駁骨外敷駁藥計醫半月其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生駁骨之妙特登片言以爲拜謝並告患跌打諸君知津而治焉

寓溫哥華域士打街門牌二百一十四號恩邑人林儀拜頌

曹統新內外方脈

包醫跌打
槍傷刀傷
折筋駁骨
白濁芒果
瘰癧疔毒
癰疽流注

痰火血癖
消腋瘰癧
雙單驚喉
遠年爛腳
內外全科
奇難雜症

本醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書僑各僑胞或有遠年頑痛屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便及路途遙隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信內并列住址賜來或着辨症或着訂方或着付藥或取膏丹丸散定必如命從速付上決不延悞　寓舊金山大埠㕑臣街門牌七百二十六號麗生樓二層欲求上門看症祈達知本街新同和話簡八十五號 C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

●張郁祖傳內外方脈（專醫）瘋癲癆瘵蠱脹風痺疫症奇難雜症

本醫生研究醫學卅餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱奇囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士咸致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾病倍切藥有君臣之用補救素讀特搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製煉爲藥丸傳有病者知所取效焉

●各省地道藥材參茸玉桂丸散俱全發售

●勞神過多內傷身體虛寒心肝肺作敗虛火炎上發咳嗽吐血症藥散半料價銀一十五元正
●參茸玉桂海硬補精煖腎攻寒邪丸半料十七元
●參茸玉桂四硬煖腎補漏壯顏色丸半料十八元
●新開專府大痳瘋斷根散每料一百半料五十元
●雞症惡毒水出止痛埋口生肌藥膏 每盅十元
●手指生瘡脫骨疽其痛不可當藥散每樽一十元
●惡毒水出消腫止痛生肌埋口藥膏 每盅十元
●上山虎下山虎消腫止痛藥散 每樽五元
●手掌堂生瘡穿掌藥膏 每盅十元
●治瘋癩面上紅雲印并身起印藥散每樽銀十元
●浸疳腫痛帶爛藥散 每樽五元
●虛風生火滋陰養神化痰止咳丸 每個一元
●花柳退上面紅雲藥膏每樽銀五元
●跌打刀傷止痛消腫生肌每樽三元
●生疔搽六脈藥散 每樽五元
●陰陽惡毒瘡藥散每樽五元
●跌打牛肌膏藥 每張二元
●治癧瘋面上凸起藥散五元
●小兒疳積散 每樽二元
●埋口生肌藥散 每樽五元
●調經藥散 每樽五元
●小腸氣痛藥散 每樽五元
●搽頭痛藥散 每樽二元
●縮尿沙淋藥散 每樽五元
●搽眼腫痛藥散 每樽三元
●流鼻血不止散 每樽五元
●白濁止痛丸 每樽二元
●拔毒止痛藥散 每樽五元
●出粒仔出沙藥散每樽二元
●淡水毒散 每樽三元
●生黃粉膏藥蒙茶藥散十元
●白濁解毒消腫散每樽五元
●搽癬名腫毒散 每樽五元
●婦人生血丸每料銀一十元
●跌打還魂丸 每個一元

●固本壯腸丸 每半料十元
●花柳敗眼腫痛帶紅藥膏每盅十元
●因傷發毒腫痛藥散 每樽十元
●解花柳百毒丸 半料十元
●生疳身爛腫痛藥膏 每盅十元
●花柳梁毒藥散 每樽三元
●無名腫毒止痛消腫藥散每樽十元
●腎中痛血淋散一樽食茶一包五元
●鹿尾巴丸煖腎眼 半料一十六元
●治濕毒起紋癢藥散 每樽四元
●補腦丸寧神益腎 半料十二元
●搽久年爛腳藥散每樽五元
●貼花柳壓毒膏藥每張一元
●治癧瘋膏藥 每張三元
●治痰瘰癧毒消腫每料十元
●跌打駁骨止痛藥每樽五元
●包醫花柳癧瘋每料四十元
●心痛藥散 每樽二元
●搽牙痛藥散 每樽二元
●補腦藥散 每樽五元
●橫痃膏藥 每張三元
●牛粘吼瘡藥散每樽銀三元
●乘瘡膏藥 每張三元
●童子胎毒藥散每包銀一元
●花柳藥散 每樽五元
●戒煙茶藥 每兩二元
●去風濕膏藥 每張二元
●搽風癬藥散 每樽五元
●辦藥一掃光 每包二元
●風濕痺症 每料十元
●惡毒瘡藥散 每樽五元
●跌打止痛丸 每個一元
●生蛇藥散 每樽五元
●壯氣藥散 每樽五元五

●核症藥散銀五元
●產後丸每個一元
●跌打藥散銀五元
●搽瘡蟲油藥散銀三元
●治癧瘋丸仔每料三十元
●育癧腫藥散 每樽十元
●抽火藥膏 每樽二元
●肚痛藥散 每樽二元
●補腸藥散 每樽五元
●腰痛膏藥每張銀二元
●往氣藥散 每樽五元五
●芒瘡膏藥 每張三元
●吐血藥散 每樽五元
●痔瘡藥散 每樽五元
●搽三角風藥散每樽二元
●痔漏症 每料十元
●喉痛解毒丸 每個一元
●撞紅捷毒丸 每個一元
●拔毒埋口膏藥每張二元
●咳嗽化痰丸 每個五毫
●健脾藥散 每樽五元
●盤症 每料二十元
●專理小兒婦科奇難雜症

天生堂

大張　良醫業雙　恩邑鄉弟吳子經拜題　華　陀　會邑鄉弟陳焯然拜題
國郁雅　仲　景　香鄉鄉弟鄭明煥拜題　醫理明家　開邑鄉弟周欽振拜題
手藝　術紹岐黃　寄邑鄉弟李艮美拜題　仁心仁術　香邑鄉弟張蘭廷拜題

●本醫生在大埠天生堂凡有信函及赤紙担保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂收亦可

TIN SANG TONG 777 Clay St. San Francisco. Cal.

遷鋪廣告

本號之脚車爲市中之冠

價極廉亦別公司之不及

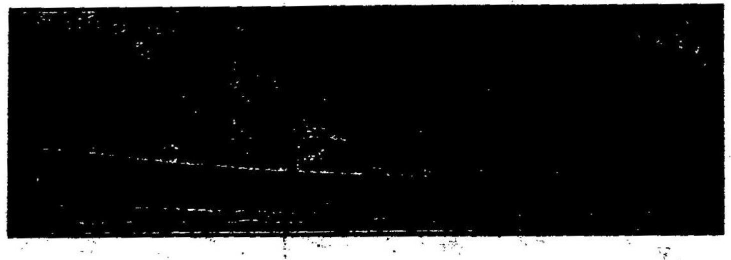
久蒙賜顧殊深感佩本號現將喜市定街西四百一十二號枝鋪停止遷回考街五百一十六號正鋪照常開張仰各華友凡在本號辦舖交易者請相繼到來正鋪光顧是禱

考街過加業護街西行一街口即是

HASKINS & ELLOTT
516 Howe St. Vancouver B. C.

●●●各梓里旋東者請早日寫位免至臨期有誤

（船名）布路地士那士 由域多利埠九月五号開行



啓者本公司各輪船日前皆爲政府調用今經放回照常開行現更加多堅固新輪船一隻二萬餘屯專用前往香港特別改良以盡搭客之歡每位收水脚銀五十五大員另加軍餉銀三大員仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜顧請移玉至代理人處寫帋便妥此佈

●自後每逢四個禮拜一水

啓者本店向設在卡路街今遷至片打街東端南向門牌一百三十七號即名利客棧樓下如各埠親友留心光顧者祈照下列住址無異纔喊仍舊

均安棧啓

代理處

域埠 均安號

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

遷鋪廣告

云埠 均安棧

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

◀域多利埠▶

煙草 煜記號 廣告

YORK KEE CO.
PHONE 339 P. O. Box 1142
VICTORIA B. C.

啓者本號設在於域多利埠開張數年專辦各國烟草金字烟絲罐頭烟餅各款烟仔烟帋各江雜貨送禮香鹼糖菓等俱全遠近同胞惠顧格外歡迎祈留意是荷

本店在非市卡街橫巷門牌二号開張

▲（電話三三九）（信箱一一四二）

煜記號 司理人 周逢瑞 披露

▲◎▼定期選舉通告

啓者本公司向例以西歷十月十五号爲選舉期昨因時症流行衛生局頒令禁止集議因以中止今關閉例經已取消復擇定十二月十四号爲選舉期假座致公總堂開股東全体大會仰我股東屆期齊臨共同遵章選舉幷核數目爲盼

中華民國七年拾一月廿六号 三合公司啓

▲▲▲空前未有之大帖式出售廣告

▲（新帖式簡要）每部價銀弍元郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之禮制不同經我民國政府再三斟論當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應用稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

上海著名美人十二金釵圖五毛　上海名花揭帳圖五毛
北京名校書席地偎傍圖五毛
分售處大光書林

金山大埠中美編譯局同人謹啓

CHUNG MEE CO, 854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

五洲大藥房

●啟者本堂設在溫哥華片打街門牌十三号[illegible]

有志者知所向津焉

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box [illegible] Phone Sey. [illegible]
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

本堂同人[illegible]謹啓

自來血膏賣

[illegible]

常有

茵陳跌打 金甘環酒

正脾胆

●海狗鞭 ●脾巴腎核

●臭鼠胆 ●止花旗參

▲◎▼恭頌外科良醫

啓者弟向魯埃崙操業農工因搭自由貨車返回住所適至半途下車偶然失慎跌下被車輪由右肩轆過轆斷肩井骨幷傷數處斯時不省人事鮮血從口而出管車人覩其形狀愴惶萬分即將此車載往廣濟堂延請林弼臣先生調治先灌還魂止痛散隨訂湯濟外敷駁骨藥計醫不滿一月其骨續回舉動如前敏捷足見先生外科能手有如華陀復出堪稱當世之良醫也弟感先生之德特登數言于報章畧謝微忱兼告患跌打者知所問津焉

會邑古井管溪村人林舉雁恭頌 [illegible]

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱運各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接滙香港書信銀両快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許深店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆司事人李進啓

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各款頂靚皮靴工精料真比美於西人所造之工料發售各款趨時合脚靚皮靴兼修整舊靴有枝來衣箱香鹼皮急袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

章記號

JUN [illegible] CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古華埠經歷有年今遷往廣東街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件加上西文門牌賜來無悞

司理人阮本祝謹啓

▲盧杰三先生學識兼優

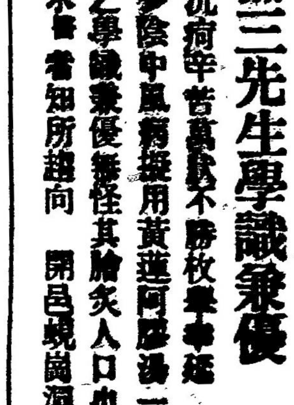
弟[illegible]沉痾苦萬狀不勝枚舉幸延杰三先生到舍診脈[illegible]係多陰中風病授用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登報鳴謝尤爲求醫者知所趨向

開邑蜆崗洞弟黃超秀敬頌

自辦有頭號正人參幷上玉桂發客

云高華埠

盧杰三醫生



統理大小男女內外全科 花柳瘡痒諸班奇難雜症

華英客棧第九號房

遷寓片打街第一百零五號

（通信處）

Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▲欲除疾病 要請良醫

盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理歷經兩載毫無寸效茲幸各昆仲推委到杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久鼓症全失先生之良誠無虛語也弟感此大德謹叙數言以爲世之欲除疾病者告

云埠振興公司弟鄭厚培拜題

永發藥房

本藥房在美洲金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈親自製造應驗膏丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君雖來就診者可將該症詳細列明付來取藥定當從速訂藥付上俾患症者早得全愈焉

醫生劉小初謹啓

○補腦壯神丸	每樽五元
○壯陽長大丸	每樽五元
○腎虧補血丸	每樽五元
○內傷吐血丸	每樽五元
○風濕骨痛丸	每鐏弍元
○拔毒生肌膏	每盒弍元
○脚氣腫痛丸	每樽五元
○花柳餘毒丸	每樽五元
○花柳疔毒丸	每鐏五元
○立止肚痛丸	每鐏二元
○立止心痛丸	每鐏二元
○立止勾虫丸	每鐏二元
○哮喘蝦氣丸	每鐏二元
○開胃化滯丸	每鐏二元
○止流虛濁丸	每鐏五元
○眼科萬應丸	每鐏二元
○婦科調經丸	每個一元
○立止發冷丸	每鐏二元
○撞紅消毒丸	每鐏二元
○人參十全大補茶	一包二元
○雙料半補清茶	一包一元正
○廿年舊清遠茶	一磅一元
○補腎壯陽丸	每樽五元
○參茸壯血丸	每樽五元
○夜夢遺精丸	每樽五元
○化痰止咳丸	每樽二元
○皮膚止癢膏	每盒貳元
○拔毒痔漏膏	每盒二元
○花柳白濁丸	每樽二元
○花柳骨痛丸	每鐏五元
○花柳解毒散	每料五元
○立止頭痛丸	每鐏二元
○立止暈淚丸	每鐏二元
○大便下血丸	每鐏二元
○小腸氣痛丸	每鐏二元
○斷根臭狐丸	每樽二元
○跌打刀傷散	每盒五元
○萬應膏藥	每張五毛
○參茸戒煙丸	每鐏二元
○立止鼻血丸	每鐏二元
○人參大蛤蚧茶	每包二元
○參茸補血氣浸酒藥料	十元
○參茸武溪茶	一包二元
○人參鹿茸大補茶	二元

丸散太多不能盡錄倘各埠里惠顧請向近地之信局或銀行買匯照西字付來無悞　付藥郵費買者自理

▲名醫妙藥　立見全愈

啓考弟前染腎虧之症四肢無力腰刺頭暈雙耳常鳴夜多小便久流虛濁陽事不舉食不消化每服中西之藥並無功效後買永發藥局腎虧補血丸一鐏服之今已病症全愈弟感其再生之恩無以爲報謹序數言登報俾有病者知所問津焉

士加古埠新寧梅宗邦恭頌

▲醫花柳症　天下無雙

啓者予前染花○白濁之症遍身疔毒遍身瘰痕四肢骨軟屢治未愈後付銀五元取永發藥局自製花○餘毒丸壹鐏服之果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花○靈丹也予感先生厚恩謹序數言介紹俾有疾者知所問津焉

古巴灣城新會蔣東生啓

○代柳

壯陽長大丸　眞係有功效

劉小初先生惠鑒啓者余因先天不足向來身體多病自發身以來陽事不舉見色花謝夜夢遺精常流不止四肢無力行動爲艱形容枯槁屢服中西醫藥全無功效後到先生處方脉而先生着余取壯陽長大丸服之連服一樽今已病症全愈余多謝先生之恩故爲之介紹俾染疾者知所問津焉

金山大埠新寗黃飛虎頌

▲址住信通▼

WING FAT
543 Grant Avenue San Francisco, Cal.

偉氏旅館

HOTEL WEST
444 Carrall St, Phone Sey. 9401
VANCOUVER, B. C.

本旅館在雲埠卡路街門牌四百四拾四号即大漢報對面該樓七層共有大小房百餘間無論長短期租賃價極相宜各房雅潔適合衛生并配置冷熱水喉煖氣喉德律風玻璃窗洗身房等極爲利便且本主人向來厚待華人衆所共知仰各華客留心光顧毋任感激

旅館喊線矢麽九四〇壹

偉氏旅館主人啓

恒恒　恒恒　照記　利

HUNG LEE & CO.
Po. BoX 1416　61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

本店專辦唐山油糖茶米京菓海味食品及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉豬肉牛什四時瓜菜各樣罐頭等項發客刻以自豢米豬宰製風腸臘味其味香甜適口大爲顧客讚羡如蒙光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰　諸君留心焉

▲喊線詩磨四〇五三

司理人鄭華照謹啓

▲◎▼欲保家鄉者　注意

▲有礦樓者　更注意

礦樓猛射電燈

每盞銀六拾元

(乾電器具齊備)

▲理代初澤周埠華高溫▼

HONG WO & CO. Steveston B. C.

市姊厰埠同和號啓

▲◎▼加屬雲哥華學古齋

精批星盤	星盤長庚	命宅相關	筆金十元
	星盤命理	流年逐月	筆金五元
彖參卜易	移床就灶	三元九宮	

大批八字筆金三元　中批八字筆金二元

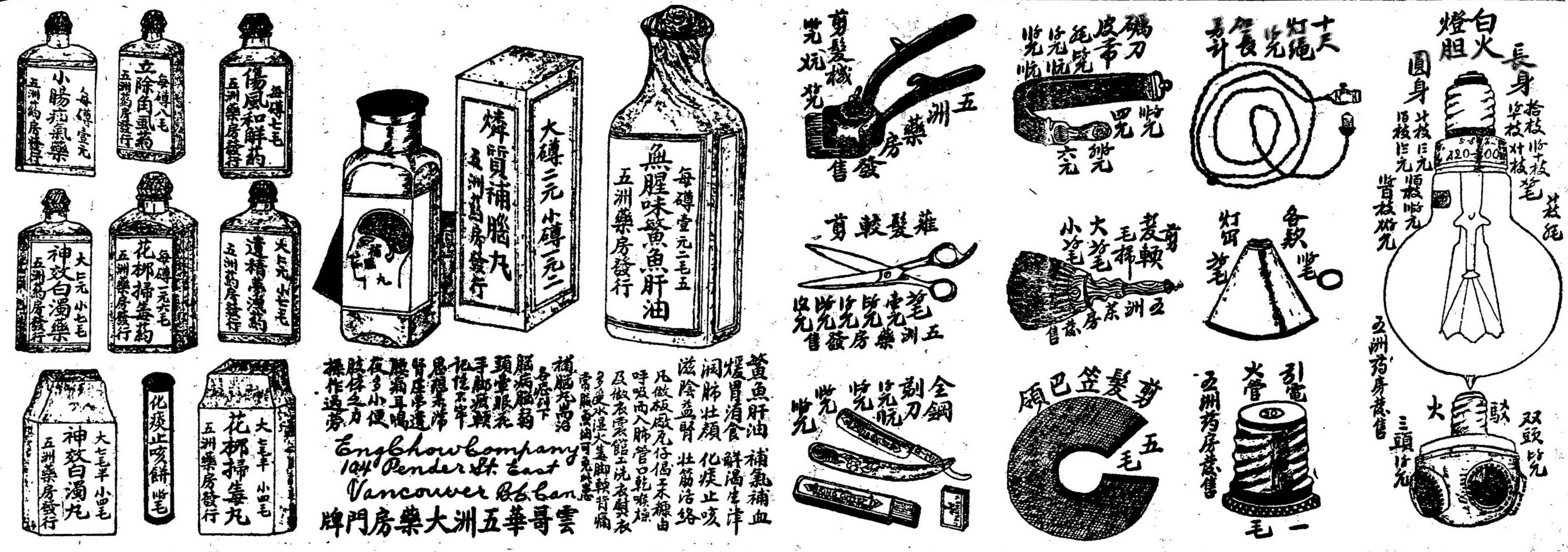
小批八字筆金一元　占流年卦筆金中元

竊思算命術家精理確微差之毫釐謬之千里者我故曰天生陰陽太極分所以造化之由于人也大抵術家訣泒祗以四柱八字星盤而斷吉凶未有過于八卦圖形二元八宮八卦延伏五六禍絕即命宅相關此人皆有之衆并元武宮權青龍司令朱雀勾陳得位螣蛇白虎主臨失陷吉凶否泰善能推之嗟乎今人之效爲興强而失疆土古人之以爲腐敗而能創業山河余以爲後人之不及前人者故名曰學古齋仰爲高明一覽可不勉乎如蒙惠顧請照西字附來便妥

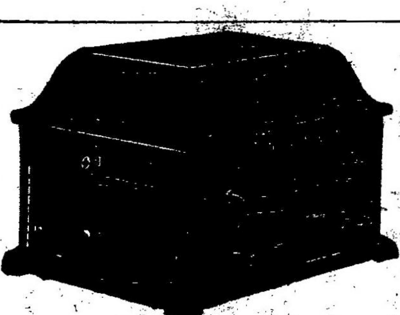
弟茹泰清少卿披讀

▲館在上海街口三坑瓦北京樓對面處

P. O. P. O. Box 411
HOUG KO JAI
VANCOUVER, B. C.


白火燈胆
長身
圓身
五洲藥房發售
双頭
三頭
十丈灯繩
各款
剪髮機
五洲藥房發售
磨刀皮帶
剪髮較剪
五洲藥房發售
五洲藥房發售
全鋼剃刀
剪髮笠巴頭
五毛
引電火管
一毛
無腥味鰵魚肝油
每樽壹元二毛五
五洲藥房發行
燐質補腦丸
大樽二元 小樽一元二
五洲藥房發行
小腸疝氣藥
每樽壹元
立除角風藥
每樽八毛
傷風和鮮藥
每樽七毛
神效白濁藥
花柳掃毒藥
遺精崇漏藥
神效白濁丸
化痰止咳餅
花柳掃毒丸
鰵魚肝油 補氣補血 煖胃消食 鮮渴生津 潤肺壯顏 化痰止咳 滋陰益腎 壯筋活絡
Eng Chow Company
104 Pender St. East
Vancouver B.C. Can.
雲哥華五洲大藥房門牌

▲五洲藥房發售狗仔嘜留聲機器



上圖第九号新欵機器
每具九十壹元寄費在外

上圖第六号新欵機器
每具四十九元五毛另寄費

上圖第四号新欵機器
每具三十四元另寄費

▲新辦到狗仔嘜藍印雙面中國唱碟

狡婦病鞋	五件	周瑜歸天	兩件	私探晴文	三件
重台分別	五件	琵琶抱恨	四件	貪夜歸寧	三件
蘇武牧羊	兩件	醉斬鄭恩	四件	魯志深出家	三件
小娥受戒	兩件	夜送寒衣	四件	蘇武別猩猩	四件
卜青吊影	兩件	柴房相會	四件	梁武帝出家	兩件
長亭分別	三件	廢鐵生光	四件	太子下魚舟	三件
閨留學囊	三件	客途秋恨	一件	藍芳草探監	三件
四季蓮花	三件	集仔木魚	一件	林黛玉葬花	四件
貂蟬拜月	三件	鮮心粵謳	一件	重見李夫人	兩件
碧月收棋	兩件	花園發誓	一件	楊貴妃醉酒	一件
孔明歸大	兩件	差謎小調	一件	陳國忠乞食	四件
陰魂雪恨	兩件	笛仔祭奠	一件	正德下江南	四件
八仙賀壽	兩件	猩猩追舟	一隻	王允獻貂蟬	三隻
黃佐描容	兩隻	醉打金枝	兩隻	梅夢仙從良	兩隻
荷池會妻	三隻	潔修受戒	兩隻	蘇秦說六國	四隻
蒙正祭灶	三隻	山東响馬	兩隻	王大娘問病	一隻
晴文補裘	三隻	二犯中原	二隻	郭子儀祝壽	三隻
陳姑自盡	叁隻	與佛有緣	一隻	甘露寺賜宴	一隻
梅開二度	三隻	昭君出塞	一隻	劉王叔招親	四隻
鳳嬌投水	三隻	鳳嬌打獵	三隻	吳季札掛劍	兩隻
逼兒出家	三隻	雪中送炭	三隻	永樂皇觀燈	三隻
平貴別窰	三隻	玉環記	兩隻	附薦何文秀	四隻
金葉菊	六只	大鬧門	一只	林其泰登仙	三只
仕林祭塔	六只	玉簫琴	三只	大鬧能仁寺	三只
困南陽	兩只	釋妖	三只	雪中雪	二只
盲公捱冷 妓女憶情郎	共一只			寫書紅繡鞋	共一只
夜蕩舟 爛大鼓	共一只			鹹水歌板眼	共一只
五更嘆 男燒衣	共一只			一疋綢送情郎	共一只
王姑娘算命 賣雜貨	共一只			國陳瑞蘭亞賣魚	共一只
百花亭鬧酒 十八摩	共一只			美女辱針 陳世美	共一隻
祖梯望月 仙花調	共一隻			放白鴿 酒金橋 問卦	共一隻

以上俱是拾寸雙面唱碟每只價銀九毛寄費客自理

▲并有十二寸雙面唱碟名目如下

游蜂舞蝶	兩隻	井裡藏兒	兩隻	陳杏元憶釵	三只
圍困谷口	兩只	月嬌訴情	兩只	錦上添花	三只
紅花女報恩	一只				

以上拾二寸每只一元五毛寄費客自理

(唱針)

三百庄每口唱碟一面	價銀四毛五
五十庄每口唱碟十面	價銀二毛
三口庄每口唱碟卅個	價銀一毛

雲高華五洲大葯房中國唱碟

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

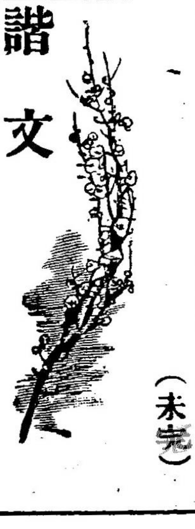
名人傳

湯濟武先生傳

（六續）

比者帝禍作。士夫奔走號呼。聲討無二致。誠毀黨機也。抑國家新造。政治利害。多全國所共者。舍小異取大同。固無事分建旗幟。而官僚政治與民本政治若冰炭。國家既非用民本政治不濟。而人材之鬱此新思想者。實乃不多。分朋而自弱。適開官派勢力。使蹂踐政黨。蓋國家新機。無寧不黨。而用友誼結合。猶乘舟。然驚濤駭浪中。且圖共濟。待達彼岸而後分途。猶未為晚。凡以為制憲計慮至深遠也。及開會。論戰蠭起。若對嚴敵。帝禍時融喁相濡之情。無復存者。內既以制憲齟齬。而外以對德議與內閣相持尤急。至六年五月。遂有公民團圍議院之侮。會合肥免總理職。所謂督軍團且阻兵示形勝。號兵諫。於時乃有欲交讓求全者。先生謂交讓當自我發意。今人方以威取。復何交讓之云。與偸安苟留。不如自退。乃具書辭議長職。而別聯名通電。矢言共和國體。立憲政體。必永永保持之意。

未幾。安徽督軍張勳遂入京。解散國會。嗣遂有復辟之變。方國會解散時。西南以督軍團所行破約法。宣告獨立。與中央絕。所指目以合肥為首。及復辟變興。合肥奮袂自馬廠誓師討賊。先生時在天津。蹶然曰。彼獨立者為護法耳。復辟則民國且不保。何有於法。遂發電聲張勳罪。偕梁啓超任公皆應合肥。請與謀討賊。合肥初起。固已被黃陂命。再為總理。旬日收北京。組織內閣。要先生及任公為閣員。先生念惟西南號護法。爭共和。今北方討平張勳復民國。宜可以相解。更始謀國家統一。故就內務總長職。內閣之始建也。今總統河間馮公尙在南京。首倡議開臨時參議院。改組織法。召新國會。合肥意與河間同。其後竟成閣議。布明令。而先生實共副署。蓋先生所懼民國幾毀幸全。無國會。則根本猶未固。舊國會既為軍閥所致死抔揞。必不與并存者。而復辟之役。軍閥又新有功。兵氣方盛。勢不容投刺喉必吐之劑。激生他變。致國本再動搖。重天下糜爛。今惟當斬截苦痛。使國會自無而有。以存民國跗蒂。再圖其餘。如是旁皇審慮。復博咨苦談。皆以為舍是無他道。乃決贊成閣議。先生嘗語人。冀假道以促新國會早成。為國家計久遠。苟可消弭禍源。雖冒忌叢謗不惜。（未完）



諸說文閣

（丹翁）

大漢公報雜錄

中華民國七年

▲新聞冊第十卷

閣之爲言擱也。躭閣。延閣閣起。閣住。東之高閣。無非停閣之象。嫁女曰出閣。拜相曰入閣。蛙聲曰閣閣。總理更迭。乃曰組閣。亦皆停閣之徵。何也。出閣。則舊情閣矣。相入閣。則升階閣矣。閣閣則官私兩部。不知所怒云何矣。組閣。則牽絲板凳矣。雖然。一組閣也。可包以上三閣。巧畫蛾眉。儼然嫁女也。佐治萬機。即是拜相也。互相叫囂。曷啻蛙聲也。禮內則。大夫七十而有閣。今之少年。動則思坐殿閣。登台閣。跨飛閣。恨不能五步一樓。十步一閣。一旦不幸。惟有寂寞投閣而已矣。韓愈曰。閣閣祇亂人。嗚呼。又安得將所謂亂人。從而約之閣閣哉。

磕銃先生傳　仿古

（蝶夢）

先生不知何許人也。亦不詳其姓字。生性惟嗜磕銃。因以為號焉。模糊少言。懶不事事。雖讀書。不求講鮮。稍識之無。便欣然自得。好睡覺。婚夕。不能即寢。來賓知其如此。皆望望而去之。頭甫看枕。鼻聲雷動。紅日三竿。始稍稍有醒意。日遊黑甜。不拘飲食。衣衾鵜結。屋堵破敗。晏如也。慕宰予之為人。頗合己意。忘懷得失。惟友睡魔。贊曰。

黔婁有言。不戚戚於貧賤。不汲汲於富貴。其言茲若人之儔乎。倦眼模糊。日惟酣睡。黑甜鄉之民歟。陳摶氏之徒歟。（邵酬）

新聞屑

登徒子色胆如天

寶山縣北門外。有某米行主鄭壽山者。本登徒一流人物。平日不務正業。專事冶遊。因之人皆側目。玆悉附近有某姓婦章氏。花信年華。稍具姿首。竟為鄭某所垂涎。大肆弔膀手段。不料落花有意。流水無情。苦難如願。詎知鄭某于日前。竟演色胆如天之惡劇。青天白日。直入該氏臥房。將該氏摟抱。强迫求歡。該氏力拒不得。乃大聲呼救。鄰右聞警齊來。某見勢不佳。始行溜之大吉云。

詩界

述夢

（喋喋）

昨宵喜得莊周夢。推起還看鳳子圖。
莫是前因償後果。邯鄲枕伴總模糊。

次喋喋君述夢原韻感懷

（借用騷語傷天下之無賢）

（鷗）

高邱空望悲無女。屈子徬徨欲改圖。
但願哲王還早寤。賢姦兩路勿含糊。

▲◎▼陳穎川總堂收到第叁期捐欵

（○代以上每名）（◎代加捐）（▲代埠字）

▲以下每名另收到堂底銀七元

雲哥華▲道之　加捐銀五十元　南美　紹富　米榮
郁謀　象杲　華勝　乾彬　以上每名加捐銀二拾元
筮培◎十元　錫彬　振琮◎八元　雲顯　連宏　連煦
類謀　金活　五女　喜文　土登　勝女　明旋　松湛
社朝○◎五元　浩光　典洪　典渠　大球　和典
典麗　典坤　象楠　典樞　大沛　賢盈　孔錫　英祐
德熾　週業　宗基　國來　宗偉　珍光　象謀　象丁
象屏　明誨　宗洽　滿棠　永康　金滿　孫攜○◎三元
廣文　文錦　如熙　文質　立春　孫令　紹滔　康平
北星　阿鎖　永寬　業棠
錦碌▲鴻彬◎九元　洪藻　鴻燮　錫齡　遶彥
錦歓　鴻愛　仁彥　大彥○◎三元　合彥　鄺溪
文新　長勝　池發
媽列▲就彥◎廿元　典煒◎三元　杏彥　國攀　阿君
鴻添
嘛頓▲松典◎廿元　派業◎五元　象貽　象佐　明休
阿嘻　賢富　阿倫　阿福　禮典◎三元　象駿
湉大　聽典　典燦
点問頓▲獻廷　筮建　美成○◎五元　煉文　明信
銓文　社金　華業　象耀　啓連
撻利佛▲麗燕　謀燗○◎十元　栩謀　賢芳○◎九元
雲銀　兆顯○◎三元　培孫◎三元
喜路忌利市▲雲愛◎廿五元　礽進　蘭燕○◎五元
卡忌利▲綽然部　翼啓　榮湛　繡雲　立羅　立念
裕大　棟臣○◎九元　雲根、立亭　孔燮　文修
社宏　宗令　觀水　母儀　允斌　佐良　孔榕
二埠▲連勝　兆顯○◎廿元　榮顯◎十五元　滋文○◎
十元　振偉　盛宗　三長　攸顯　禮新　象簪○◎每
五元　汝金　礽湯　佐顯　德揚　儒顯　金全　官賞
鴻文　孫廣　立理　豐典　棠大　○◎三元
波李祐▲文煥◎廿元　寬安◎十元　國東　國蒲○◎
五元　國韶　良楣○◎三元　國楠
埃士卡笠▲銳明◎十元　德明　欽明　金明　諒女
美好○◎三元
列必珠▲典立◎八元　雲添　雲銳　崇衍　孔鈿○◎
○◎三元　三齊
粉汝▲奕曾◎五元　象瓊　孔法　孔偉　錫鉅
○◎三元
卡加利▲彥概　鴻祥　永源　彥芳　端彥　彥韻
彥催　彥滔　兆明　國鋒　明俊　孟洪　國每
每◎三元　沾光
滿地可▲第二十號部　忠典◎五元　典鉦◎三元　文景
文照　立槐　英典　獻大　禮大　捷賢　相明　典權
經典　立貴　保賢　立儒　遶業　國良　典祚　華瑞
允卿　典霖　典濯　明綏

第三期共收到捐欵二千四百六十一元

僑有昆仲未及週知熱心捐助請照下列住趾付來便妥

雲哥華三記一百一十一片打東街
域多利源隆信箱三百二十二号
壹千九百一十八年十一月十五日
加拿大陳穎川總堂佈告

▲◎▼欵汝埠致公堂落成定期開幕

本埠致公堂告成擇定西曆拾貳月念壹號　恭奉五祖崇陞敬邀　各埠洪門昆仲届期光臨指示禮儀一切是所切慰

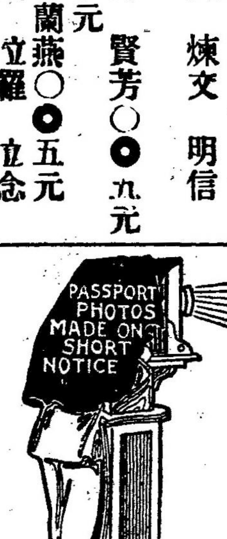
Chee Kong Tong　P. O. Box 1101　Fernie B. C.

民國七年　十一月　廿九日　欵汝致公堂同人啓

周耀初

按稅讀書紙（相紙能代影　紙能代造）

不論先按稅或到步按稅均可辦到　如蒙委辦請來


PASSPORT PHOTOS MADE ON SHORT NOTICE

Yucho Chow STUDIO
25 PENDER ST. W.
VANCOUVER B.C.
周耀初影相館

注意

本館自一千九百零十年至到如今所有相底一概保存諸君如欲將舊相底再晒均聽其便

▲日夜撮影　雲高華廣東街口對面
▲電話（詩壓）五壹七四

▲◎▼域多利埠至德堂啓事

啓者自前將本堂后地起築磚樓一座用費已達萬數迫逢歐戰牽動入不敷出年間地稅宴梳息口二者交迫每難備交爰集本堂昆季議立三德堂百子會每份收會底銀五元藉資維持迄今該會成立而各兄弟登名做會者極形踴躍倘有兄弟未經收到本堂會部者懇賜函示定必從速付上至所有章程一概列明部內吾願叔兮伯兮母吝目前五元基本兄也弟也定收將來莫大利權切盼切盼

▲通信處分別列左

▲號益協　利全號▼
Hip Yick & Co. Box 357 Victoria B. C.

▲祥安永　利全號▼
Wing On Chung P. O. Box 557 Victoria, B. C.

本堂伯叔兄弟均鑒　一九一八年十月十三至德堂三德會啓

贊元堂藥材（膏丹丸散　絲綢古玩）

王肯堂先生知醫

（◎代醫字）（○代病字）

竊思人生世上為歡幾何適有痛苦沉迷莫過于病○得良醫可以立愈弗得則或加甚矣惟念家叔肯堂前因少年多○纏綿莫已而歲月蹉跎不知所措蓋聞同邑台城譚哲裔先生◎術精良名播遐邇藥能中○危而可持凡男子陰虧內傷吐血而兩感傷寒并婦科胎前產後兒科各症尤為擅長家叔乃棄儒就◎受業於彼凡日逐所臨諸症所訂方藥而親見親聞追隨左右計口受心維閱歷數載而定堅定守艱險不移如◎之所貴者不如臨症多也隨後出手所◎之○皆到回春蓋寒熱虛實詳晰分明望切問聞○情洞悉而藥無虛發著手成春矣故聊誌斯言表其◎術俾遠近或有○者知所擇人而用矣

北京中央大學法科畢業法學士舍姪為周謹誌

Dan Yuen Tong Co.
P. O. Box 394　Cranbrook, B. C.

喉科各種雜症遠年爛肉
姚樹南治花柳百病天下無雙
自製靈丹妙藥丸散發售

第一圖此乃老人遠年爛腳症溯所由來皆因少年誤入花叢所染惡毒或因醫者不善用藥傳下餘毒日久毒墜入骨以至腐穿破蓋爛腳症甚難醫縱有醫生或用埋口藥不過暫時醫愈日久必然復發經痛或再爛惟本醫生之搜骨丹食後毒由傷口流出兼從大小二便而去並無傷身痛苦之患必須先搜清內毒為本自然患處立愈服此丸後三十天左右完全收功永無復發之患第二圖乃生疔症凡少年羈洋作客雖不貪花色以娛情一旦失足青樓染得滿身惡毒斯時錢財耗盡疔毒出面難以見人祇向街上掛招牌包醫花柳奇難雜症者調治此等醫生不知乜[illegible]或用藥[illegible]為全愈未幾復發其症更深是以遺下餘毒日後百病從此發生日久毒墜入骨或墜在手節腫痛或久穿破或變第四形圖毒墜入骨腫痛日久穿破或變第五形圖毒升上頭部或耳或鼻皆能腐爛或毒墜下腳底穿破此等奇難雜症雖從大學堂畢業醫生難以完全醫愈惟是本醫生今有靈丹妙藥專醫此惡症其效如神倘染新花柳最毒者莫如七仔乸一齊來等症食此接骨丹限一碟准期十天之內完全收功永無轉到樣症復發之患本醫生製煉此丸其方係前數百餘年老僧遺下前傳授教更得名師秘授蓋法製煉成丸懸壺濟世歷數有年屢試屢驗百發百中遠近馳名非虛言也今本醫生到美初掛招牌本埠揚名誠恐外埠同胞未及週知難來就醫是以本醫生將此藥丸功效說明如患花柳疾注意請看購此丸服之早日脫離苦海不論輕重等症一服此丸患處即愈男女老少孩弱婦可服之倘遇毒墜穿破者論何處爛肉膿水頻流久不收口屢醫無效者一服此丸之後三天浮肉消腫十天之外完全收功永無復發之患矣此丸功力甚大幸勿輕視食此丸後毒由大小二便而出可保身體無碍更不用多參別方自然換清內毒症必愈輕症七天重症十日全愈百發百中之良方中外馳名第一家聖藥如初染痳痾連食五六碟全愈如過三個月外每年要食六七碟雖不盡愈亦無出面之患如有悞食別家丸粉水良藥毒斷種等藥連食二碟包能斷根本醫生志在濟世非圖射利但恐世人治此症妄用叔壘斷種等藥以至絕人宗祠延累終身不知凡幾其害非小心實不忍本醫生特選真材實料藥泡製新丸不寒不燥每逢花柳症藥到回春如有用墜毒害人貴假藥學假惡根認[illegible]里普力錢財天誅地滅由獨一門獨一[illegible]二碟得五淋白濁難痛者食本醫生丸一碟十二點鐘內完全止痛[illegible]永無復發之患凡醫白濁不可快愈若快愈有後患餘毒未清日後百病從此發生謹慎之

花柳專科

●一見良醫百病消除

大國手醫學博士姚樹南當今除毒中之王也弟因貪風流買得難受橫痃芒菓疳疔白濁齊來痛刺屢痛言難出口即到姚樹南先生調理十餘日完全收功先生如此知妙手利益同胞功德大矣故登數言警醒同胞俾同病者知所問津焉　寓大埠香邑貢梁都梁棠恭頌

◎逢醫必愈近悅遠來

日本人來書之恭頌照錄

醫學博士姚南樹生先大鑒啓者弟年前七八年染有花柳多大雖愈復發其毒結實陽物常時痛苦難言雖有嬌妻艷妾難作魚水之歡此爲人生最憾事也弟屢訪名醫多年但藥不奏效偶閱日本報紙見得先生出言如此辣手醫界中實所罕見弟卽由二埠特來踵門求醫先生診症弱設限期三禮拜完全收功弟不信華人有如此之能手隨後弟要訪得中人見証乃係市加古旅館士人擔保醫費全愈受謝確然三禮拜完全收功此等頑惡症一旦全愈可謂醫界之大國手也另助告白銀三十圓以鳴謝先生功德矣特登數言廣告揚名俾患花柳者知所問津焉　二埠日本人弟森本鹿之助恭頌

◎萬家生佛救世靈丹

大國手姚樹南醫生當今醫花柳妙手獨一無二弟因貪風流染得七仔乸惡症痛苦難言先在西醫調理百藥罔效後得良朋薦引卽到姚樹南先生處調理確係十六天完全收功先生有如此妙手眞是再世之華陀也弟贈金字牌匾一个並登告白三十圓廣爲頌揚俾同病者知所問津焉　屋崙香邑隆都弟馮富川恭頌

YEW SHEE NAM CO.
942 Grant Ave. San Francisco Cal, U. S. A.

◎救出火坑恩同再世

大國手醫生姚樹南當今外科良醫也弟初由白濁而起求中西醫生調理百藥罔效反至橫痃芒菓疳疔齊來後得良朋薦引到姚樹南專科醫局調理十餘日完全收功實醫界中所罕見者如此之能手弟感先生之德無以為報故登數言敬告染花柳毒者知所問津早日到來脫離苦海　寓大埠寧邑弟雷瑞慶恭頌

◎恭頌良醫

大國手姚樹南先生當今外科良醫也心靈手敏得孫思邈秦緩真傳妙方泡製花柳丸救人疾苦利益同胞功德大矣弟向染花柳惡證食別家藥丸雖愈復發毒墜腎囊變為腎核三個見兇結實痛苦難堪[illegible]奏效後蒙友人指示在姚先生買得花柳丸一料服之患處即愈喜不自[illegible]登數言鳴謝致敬不忘先生再造之德俾患花柳者知所問津焉　大埠香邑恭常都唐二照恭頌

恭頌良醫

來函照錄　門牌照登　Tampico Novelty Co. Apartado 139 Tampico, Mexico.

姚樹南先生大國手電鑒啓者弟前染之花柳症四肢及背起紅点歹腫脹辛痛苦難當幸蒙先生賜藥調理現已全愈身體復原素知先生之妙藥確是靈丹有起死回生精良之藥三折其肱之妙術故登數言專[illegible]鴻安　西歷八月廿四　由墨國麥墨咕弟許炳華恭頓

來函照錄

姚樹南先生大鑒啓者日前得接靈丹二樽專命服食盡該毒從口出疾源亦由口上計流一禮拜久而止[illegible]見筋絡活動茲今再匯上銀拾元求取搜骨丹一樽三鞭補腎丸一樽祈即寄來應用眞寶姚先生妙手靈丹救濟同胞弟如遇三國華陀仙師也不勝銘感謝專此
崇安　民國六年八月二號　弟甄灼澄字

恭頌良醫

來函照錄　門牌照登　Kwong Yick Lung Co. 153 So. High St. Box 95 Salem, Ore.

姚樹南先生鑒敬啓者茲付上赤紙一張伸銀八十元懇將靈付花柳搜骨丹到來以應客用是也各客試驗此丹功效甚速皆云眞是靈丹云云草此順及
醫安　民國六年八月廿一號　弟西林黎子貞字白

恭頌良醫

來函照錄　門牌照登　Toone Shee 112 So. Wyoming St. Butte, Mont.

姚樹南先生大鑒敬啓者弟前蒙先生付來之丸仔藥已食盡果然奇功均稱醫花柳之魁首茲弟有一朋亦染疳疔白濁新舊等症齊來藥已數個月延請中西醫士調治均爲無效今弟引薦彼友求取先生之統治花柳搜骨丹三樽并付來赤紙一張伸銀十五元祈照取請卽付入應用弟之頑症全愈感先生之大德無顧故特數言鳴謝矣　弟表[illegible]埠譚秀恭頌

恭頌良醫

來函照錄　門牌照登　Tom Lee Hoi Springs, South Dak.

姚樹南先生鑒敬啓者前日付來之藥余已既食盡此症全愈理宜早日答謝先生之大德因工夫太多暴以遲至今日登報答謝余前日閱報紙先生妙藥仙丹今果然應到回春名不虛傳余下月出埠[illegible]字通知並請
近佳　大中華民國六年八月廿九　弟黃軒民泰

◎擅醫爛脚

來函照錄　門牌照登　Diamond Cafe 322 9th Ave. Calgary Alta, Canada

啓者弟染爛脚證三年餘久中西醫生醫治二十餘人殊不奏效旋又往西醫院施以刀圭之法[illegible]其患處擦綿暫愈復發其痛腫如故無可奈何適閱報紙見姚樹南先生告白言語[illegible]故即照弟之[illegible]明附上並附銀五圓求取搜骨丹一樽食之大有奇效再購數樽連食之患處全愈永無復發[illegible]神弟沾先生盛德無以為報特附上銀五圓以應登報鳴謝俾患此證者知所問津焉英屬忌卡利埠[illegible]

●廿餘年花柳症一掃而清

來函照錄　門牌照登　[illegible] BENTON, MONT.

敬啓者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生言語先生好似神仙一樣[illegible]埠而謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大[illegible]屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反爲全身爆破爛日夜痛苦豈能[illegible]良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症[illegible]韋說明花柳理由是以即付銀一十五元求取花柳搜骨丹三樽食之大有奇功再取三樽各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾病者知所問津焉
民國五年十月十六號　弟開平[illegible]恭頌

●幸賴回生之恭頌

[illegible] P.O. BOX 1027 CHINOOK, MONTANA

厚信錦錄西字門牌照登姚樹南大醫生鑒敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲難約計八閱月矣苦痛萬日憂悶獨坐無聊偶拈中西報紙一看見得[illegible]也回思學由自來死復何憾爲移日[illegible]調理百藥罔效弟以無此症無以挽回治花柳症極然有理丹方仙傳弟卽付銀五元求取花柳搜骨丹一樽食之大有奇功再取一樽各症全愈想入個月之症食丸一兩樽收其全功非神仙丹何能收效速也刻接先生來[illegible]摔驅之餘各必拜領內云得悉蒙贈補血丸小盒弟望雲霓而拜謝先生慈心濟世俾弟之[illegible]如此用心須生我父母莫及於此浩然之恩中心莊之何日忘之所望者時運亨通轉工銀積[illegible]赴程金長回東定必拜謝先生亦靈弟之性而慰我之望也回思先生實丹[illegible]此之靈且救世如此之慈醫界罕見弟自後如有症者定必力荐引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之費弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉　振屋埠陳添利恭頌
民主五年西十月二十日

◎統治花柳搜骨丹每樽銀五員
◎五淋白濁神速止痛丸一盒四員
◎三鞭強種補腎丸大合五圓
◎婦科白帶丸一合五元
◎喉症全科散一料三圓
◎埋口生肌散一樽一員
◎埋口白藥膏一樽一員
◎癬藥散一樽二員
◎男女肚痛散一中一員
外埠付費壹毫五外國二毫五
本醫局設在美國大埠都板街門牌九百四十二號　話筒差拿六一七號

杏花酒樓

(重修開市)

29 PENDER STREET E.
Vancouver, B. C.

度年重葺復開張
潔淨繁華大小房
日夜茶殽應市便
杯盤檯几映燈光
廚夫烹飪皆兼味
侍女招呼極艷粧
飲食衛生須自重
同胞貴客請來嘗

▲廚房喊線4408　▲廚房喊線3431
司理人林學叢啟

溫金有狀師樓

◀料理衙門移民局事務▶

Won Alex. Cumyow,
402 & 404 Abbott St.
Phone Sey. 2240
Vancouver, B.C.

狀師樓廣告

料理衙門移民局事務有
蒙委託請移玉面商便妥

溫金有啓

葉成記

SING KEE
891 Columbia St P. O. Box 655
New Westminster, B.C.

雜貨大廣告

本店專辦中西伙食蘇杭雜貨缸瓦[illegible]唐靴鞋各樣齊備現在新由中國別運到特種種合用貨物甚多不能盡錄如蒙　貴客定貨辦入坑上大小貨單必能照辦寄上價錢格外相宜

英屬二埠成記謹啓

▲◎▼賃房廣告

▲▲住所須合衛生

啓者衛生一事西人乃視爲人生之要点猶魚之於水不可一時或離別之也而所謂衛生之要点者則莫如所覊之住所因人之睡時其呼吸之氣經遊五臟六腑故一遇吸有穢污之氣則病因留而生矣不可不知也弟不惜工本而賃有西人客寓一間重修之煥然一新冷熱水喉煖氣喉件樣齊備最合衛生也茲蕭新張伊始而又以便行旅起見故房租不敢多取每位獨睡床一張好床鋪每夜收銀二毫五三毫五四毫頭房五毫諸君光顧請照下所列門牌便是

(旅安客棧在佐治街東邊即雷達公司樓上)
(門牌二百五十五號)

Loyan Rooms　255 Georgia St. East
Phone Sey. 9352　VANCOUVER, B. C.

民國七年九月二十日　弟鄭懷彰字佈

鄭琰文辦理衙門案件兼做英文文件（喊線思慶九三五二）
▲順教英文夜學

(昔士爹旅館)

SHAKESPEA E
Rooms
224½ Georgia St. E.
Vancouver, B.

本旅館在雲埠左治街門牌二百二十四號半紅磚樓成座連上下三層各住房雅潔適合衛生并配置冷熱水喉煖氣傢私什物俱各齊備　貴客光顧無論長短期租賃價極相宜我同胞[illegible]駕臨

▲（喊線）詩慶五三八七L
司事人伍義子啓

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

劉日初中西醫生

本醫生專醫眼科花柳雜症跌打內外方脈奇難雜症[illegible]

肚痛心氣萬應丸每個銀一元
人寶紅藥生肌膏每合銀二元
風濕骨痛丸每樽銀二大元
自製揭被香丸每個銀一大元
人參狗腎壯陽丸每樽銀五元
化痰止咳斷根丸每樽銀一元
內傷吐血斷根丸每樽銀五元
夜夢遺精丸每樽銀二大元
花柳白濁無憂丸每樽銀一元
花柳芒菓拔毒丸每樽銀二元
跌打去瘀止痛散每樽銀五元
疳疔魚口便毒丸每樽銀五元
久年心氣[illegible]每樽[illegible]
補身壯陽九龍丸每個銀一元
止淋白濁除根散每服銀一大元
遠年花柳[illegible]丸每樽銀五元
疳瘡濕毒[illegible]止痛膏每合銀一元
外消痔瘡膏每樽銀一大元
腎虛壯陽種子丸每盒五元
跌打損傷丸每個銀二毛五
拔毒生肌疳痔散每樽銀二元
点眼光明退朦散每樽銀二元
婦人產後[illegible]每[illegible]一元
頭瘡潰爛膏藥每張銀一元
治眼中倒插拳毛散每樽銀五元
遠年頑癬應驗散每樽銀一元
眼中痛澀離怒散每服銀二元
点熱眼神效散每樽銀五毛正
痰涎內消丸每樽銀二大元
婦科經期腹痛丸每個銀五毛
惡毒瘡科膏藥每張銀一元
治腳氣腫痛藥水每樽銀五元
退眼中起膜散每服銀二元
小兒五疳散每樽銀二大元
拔毒浸疳散每樽銀一大元
花柳解毒藥酒每樽銀五元
天下聞名眞鹿膏藥每張五毛
小兒疳積病目散每服銀二元
花柳狀元搜毒散每服銀五元
喉症外貼散每樽銀二大元
小腸氣痛散每服銀一大元
婦科白帶丸每個銀一大元

丸散太多不能盡錄倘各埠患處請向近埠之信局或銀行買赤紙西字付來[illegible]

●●●始創花柳狀元搜毒散　每料良五元

[illegible]
劉日初謹啓

●●白濁無憂丸　每盒良一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩良一元　每盒良五元

[illegible]

●●●天下聞名眞鹿膏藥　每張良五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九龍丸　每個良一元

[illegible]

◎◎◎敬告同胞

[illegible]

●●●傳單扶看絕大精力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

Dr. LAU YIT CHO
502 GRANT AVE. Sanfrancisco cal.
寓舊金山大埠都板街五百〇二號